


THE LIBRARY OF THE
UNIVERSITY OF
NORTH CAROLINA



ENDOWED BY THE
DIALECTIC AND PHILANTHROPIC
SOCIETIES

11500
.187
542



Digitized by the Internet Archive
in 2010 with funding from
Univeristy of North Carolina at Chapel Hill

THÉÂTRE DES FOLIES DRAMATIQUES.

LE PETIT FAUST

Opéra-bouffe en 3 actes 4 tableaux.



Paroles de M. M. HECTOR CRÉMIEUX et JAIME

Musique de

HERVÉ

Partition Piano et Chant
net 7 fr

Partition Piano et Chant
net 12 fr

Paris. Au MENSUREL, 2015 rue Vivienne, BRUGEL et C^{ie} Éditeurs.

Propriété pour la France et l'Étranger

Droits de Traduction et reproduction réservés d tous pays

AUMÉNESTRE
25 R. Vivienne
BRUGEL & C^{ie}

THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES

LE

PETIT FAUST

Opéra bouffe en TROIS actes et QUATRE tableaux

PAROLES DE MM.

HECTOR CRÉMIEUX & JAIME FILS

MUSIQUE DE

HERVÉ

Représenté pour la première fois sur le Théâtre des Folies-Dramatiques, le 23 Avril 1869

Chef d'Orchestre, M. BERNARDIN

DISTRIBUTION *

FAUST	Premier Ténor comique	MM. HERVE.
VALENTIN.....	Trial.....	MILHER.
UN COCHER.....	2 ^e Trial.....	VAYASSEUR.
UN PION.....	Id.....	JEULT.
ANGLO-SAXON.....	Id.....	MARIS.
MÉPHISTO (travesti).....	Chanteuse légère.....	M ^{mes} VAN-GHEL.
MARGUERITE.....	Première Dugazon.....	BLANCHE O'ANTIGNY.
LISETTE.....	Deuxième Dugazon.....	LATOUR.
CLORINDE.....	Id.....	GOUVION.
SIÉBEL.....	Mezzo-Soprano.....	GAUTHIER.
AGLAE.....	Id.....	BURY.
AGNÈS.....	Id.....	FRÉDÉRIQUE.
LISCHEN.....	Id.....	BRACHE.
DOROTHÉE.....	Id.....	GEORGINE.
FROSCH.....	Id.....	DUPUIS.
CHARLOTTE.....	Id.....	ANNA.

FRANTZ, FRITZ, WAGNER, ALTMAYER, BRANDE, par M^{lles} JENNY, CAMILLE, CORALIE, CLÉMENTINE et DEILLE.

Soldats, Étudiants, Vieillards, Anglo-Saxons, Russes, Diables et Diablesses.

Costumes dessinés par M. DRANER. — Décors de M. ZARA.

La Musique d'orchestre et la mise en scène exacte, rédigée par M. LEFEBVRE, régisseur général du théâtre des Folies-Dramatiques, se trouvent au MÊNESTREL, 2 bis, rue Vivienne; le Livret-Texte chez MICHEL LÉVY frères.

PRIX NET : 12 fr. (3 thaler)

PARIS

AU MÊNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL et C^e, Éditeurs-Propriétaires

POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.

Dépôt, BERLIN, Fürstner Französische strasse, 49

DROITS DE TRADUCTION ET DE REPRODUCTION

Réservés pour tous Pays.

THÉÂTRE DES FOLIES-DRAMATIQUES

LE

PETIT FAUST

DE

HERVÉ

PARTITION RÉDUITE POUR PIANO ET CHANT

AVEC INDICATIONS D'ORCHESTRE

CATALOGUE DES MORCEAUX

	Pages
ACTE I	
OUVERTURE-VALE.....	1
1. RONDE DES ÉCOLIERS : « Saut! saute! conp' ta tête! » chantée par Mlles LATOUR, GOUVION, RURY, etc.	10
2. COUPLETS DU MANNEQUIN : « Et pour me braver quel moment choisis-tu! » chanté par M. HERVÉ.....	14
3. COUPLETS DU GERRIER VALENTIN : « Vaillants guerriers, sur la terre étrangère, » chantés par M. MILHER.....	18
4. AIR DE MARGUERITE : « Fleur de candeur, je suis la petite Marguerite, » chanté par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	26
5. MORCEAU D'ENSEMBLE et Duo du MARTINET : « Il nous faut un exemple, » chantés par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY et M. HERVÉ.....	33
6. RONDO DE MÉPHISTO : « Je suis Méphisto, serviteur fidèle, » chanté par Mlle VAN-GHEL.....	45
7. MUSIQUE DE SCÈNE (Métamorphose de Faust).....	52
8. MUSIQUE DE SCÈNE.....	53
9. FINALE : « Vive la joie! Vive l'amour! ».....	53
ACTE II	
POLKA-ENTR'ACTE.....	61
10. LES TROIS CŒURS DES COCOTTES, DES VIEILLARDS et DES ÉTUDIANTS : « Cocottes de tous les pays. ».....	66
11. LE SATRAPE et LA PUCE : « Un prince des plus railants, » apologue chanté par Mlle VAN-GHEL.....	74
12. AIR DE FAUST : « Ah! je suis un joyeux rêveur, » chanté par M. HERVÉ.....	79
13. VALE DES NATIONS : Troupe joyeuse et belle, » chantée par Mlles VAN-GHEL, LATOUR, GOUVION, BURY, etc., et M. HERVÉ.....	83
14. COUPLETS DE MARGUERITE LA GARGISSEUSE : « Place, place à la voyageuse! » chantés par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	98
15. LES QUATRE SAISONS : « Dans l'ombre d'un rêve on la voit un jour, » idylle chantée par Mlle VAN-GHEL.....	102
16. TRIO DU WATERLAND : « Ne permettez-vous pas, charmante demoiselle, » chanté par Mlles VAN-GHEL, BLANCHE D'ANTIGNY et M. HERVÉ.....	104
17. MUSIQUE DE SCÈNE (pendant le duel).....	112
18. FINALE : « O ciel! qui donc est tombé là? ».....	115
ACTE III	
INTRODUCTION.....	128
19. CHŒUR DE LA NOCE : « Séparons-nous! Séparons-nous! ».....	130
20. COMPLAINTÉ DU ROI DE THUNÉ : « Il était un roi de Thuné, » chantée par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY.....	134
21. CHŒUR DES VIEILLES et JEUNES GARÇONS : « Nous venons, jeunes restales. ».....	139
22. COUPLETS DU BOUQUET D'ADOLPHE : « Les jeunes gens du village, suivant l'usage, » chantés par Mlle VAN-GHEL.....	147
23. TRIO : « Pour les beaux yeux d'un rêveur, » chanté par Mlle BLANCHE D'ANTIGNY, MM. HERVÉ et MILHER.....	156
24. HYPNE A SATAN : « Riez, chantez, ô cher troupeau maudit! » chanté par Mlle VAN-GHEL.....	166

PARIS

AU MÈNESTREL, 2 bis, RUE VIVIENNE, HEUGEL & C^{ie}, Éditeurs-Propriétaires
POUR LA FRANCE ET L'ÉTRANGER.

Droits de traduction et de reproduction réservés pour tous pays.

En vente au MÈNESTREL, 2 bis, rue Vivienne, HEUGEL et C^o

ÉDITEURS DES SOLFÈGES ET MÉTHODES DU CONSERVATOIRE

PARTITIONS PIANO ET CHANT. IN-8^o

ET MORCEAUX DÉTACHÉS

W. MOZART

Prix net.
La Flûte enchantée, Opéra en 4 actes... 12 f. »
 Traduction française de MM. NOÏTIER et
 BEAUMONT.

L'Oie du Caire, Opéra posthume en 2 a.,
 paroles de Victor WILLOER..... 10 »

BOIELDIEU

Ma Tante Aurore, opéra com. en 2 actes 8 »

Jean de Paris, opéra comique en 2 actes 8 »

Le Calife de Bagdad, opéra comique
 en 1 a. 6 »

Nouvelles éditions, revues et réduites au
 Piano, avec indications d'orchestre, par
 AUBRIEN BOIELDIEU.

CHERUBINI

Les Deux Journées, op. com. en 3 actes 10 »

Lodoiska, opéra en 3 actes..... 10 »

FÉLICIEN DAVID

Le Désert, ode symphonique en 3 parties 7 »

MONSIGNY

Le Déserteur, édition revue et réduite au
 piano par ALOÛPHE ADAM..... 7 »

La seule conforme à l'exécution de l'OPÉRA-
 CAU-QU.

E. ORTOLAN

Tobie, Poème lyrique de LÉON HALÉVY... 7 »

A l'usage des Sociétés Chorales (Chœurs et Soli).

G. ROSSINI

Prix net.
Sémiramis, grand opéra en 4 actes.... 20 f. »
 Traduction française de MÉAR (avec le
 texte italien en regard).
 Édition illustrée, conforme à l'exécution de l'OPÉRA.

A. THOMAS

Mignon, opéra en 3 actes et 5 tableaux.. 15 »

Paroles de MM. M. CARAT et J. BARNIER.

Mignon, avec récitatifs, paroles italiennes
 et françaises, net..... 20 »

Mignon, avec récitatifs, paroles allemandes
 et françaises, net..... 20 »

Hamlet, grand opéra en 5 actes, paroles
 de MM. MICHEL CARRE et J. BARBIER... 20 »

Hamlet, partitions italienne et allemande

Le Panier fleuri, opéra com. en 1 acte. 7 »

A. LIMNANDER

Les Monténégrins, opéra com. en 3 actes 12 »

Le Château de la Barbe-bleue, 3 actes 12 »

J. HAYDN

Les Saisons, oratorio (Paroles françaises
 de G. BOCCEN). Édition du Conservatoire 12 »

J. DUPRAT

La Fiancée de Corinthe, en un acte... 8 »
 (Poème de M. Camille DE LOÛZE.)

A. VOGEL

La Moissonneuse, drame lyrique en 4 a. 15 »

G. DUPREZ

Joanita, opéra comique en 3 actes..... 12 »

J.-B. WEKERLIN

L'Organiste, opéra en un acte..... 7 »

RÉPERTOIRE DES BOUFFES-PARISIENS

Prix net.
LÉO DELIBES... *Six Demoiselles à marier* 5 f. »
G. HEQUET... *Marinette et Gros-René* 5 »
ÉM. JONAS... *Les Petits Prodiges*... 5 »
CH. LAFORESTRIE *Simonne*... 5 »
ERNEST L'ÉPINE *Croquignole XXXVI*... 5 »
J. OFFENBACH... *La Bonne d'Enfants*... 5 »
 — *La Chanson de Fortunio* 7 »
 — *La Chatte métamor-*
phosée..... 5 »
 — *Croquefer*..... 5 »
 — *Lu Demoiselle en lo-*
terie..... 5 »
 — *Dragonnette*..... 5 »

Prix net.
J. OFFENBACH... *Le Finaacier et le Sa-*
vetier..... 5 »
 — *Genevieve de Brabant* 12 »
 — *Mariage aux Lanternes* 5 »
 — *Orphée aux Enfers*... 10 »
 — *Le 66*..... 5 »
 — *Les Trois Boisiers du*
Diable..... 5 »
 — *Un Mari à la porte*... 5 »
 — *Le Voyage de M.M. Du-*
nonan père et fils... 7 »
DE SAINT-BÉMY... *Le Mari sans le savoir* 5 »
PAULINE THYS... *La Pomme de Turquie* 5 »
A. VARNEY... *La Polka des Sabots*.. 5 »

OPÉRAS DE SALON

Prix net.
G. NADAUD. *La Volière* (basse, sop., tén.,
 baryton)..... 8 f. »
 — *Le Docteur Vieuxtemps* (basse,
 2 ténors, sopr., contralto) 7 »
 — *Porte et Fenêtre* (2 ténors,
 sopr., baryton)..... 5 »

Prix net.
FÉLIX GODEFROID *A deux pas du bonheur*
 (B. S. T.)..... 6 f. »
J.-B. WEKERLIN. *Tout est bien qui finit*
 bien (S. B.)..... 6 »
EUG. STADLER... *Le Bois de Daphné*,
 pièce antique avec
 chœurs..... 5 »

PETIT FAUST

Paroles
de M.M.
CTOR CRÉMIÉUX
et
JAIME fils

OPÉRA BOUFFE EN 3 ACTES
et 4 Tableaux

Musique
de
HERVE

CHANT et PIANO

OUVERTURE-VALE

Moderato. Cordes

PRODUCTION

Musical score for Bassoons and Strings. The top staff is for Bassoons (Bassons) and the bottom staff is for Strings (Cordes). The tempo is Moderato. The music begins with a piano (*p*) dynamic. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C). The score shows the first few measures of the piece.

Musical score for Horns (Corns). The top staff is for Horns (Corns) and the bottom staff is for Bassoons (Bassons). The music features a crescendo (*cresc.*) dynamic. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

Musical score for Flutes, Horns, and Bassoons. The top staff is for Flutes (Flûtes) and the bottom staff is for Bassoons (Bassons). The music starts with a forte (*sf*) dynamic for the flutes and a piano (*p*) dynamic for the bassoons. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

Musical score for Violins and Flutes. The top staff is for Violins (Violons) and the bottom staff is for Flutes (Flûtes). The music features a crescendo (*cres.*) dynamic for the violins and a forte (*f*) dynamic for the flutes. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

Musical score for Flute, Clarinet, and Violins. The top staff is for Flute (Flûte), Clarinet (Clar.), and Violins (Violons). The music ends with a decrescendo (*dim*) and a ritardando (*rit*) dynamic. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is common time (C).

Violons Hautbois Solo.

p

Allegro Valse

p Cordes.

Hüte.
Clar: *dolce.*

arpège.

p *f*

Clav.
Basson.

Tutti.

f

First system of a musical score. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking *ff* is present in the left hand.

Second system of a musical score. The right hand continues with a melodic line. The left hand has a *dim.* (diminuendo) marking with a wedge-shaped hairpin. The system concludes with the instruction **TUTTI.** and a *p* (piano) dynamic marking.

Third system of a musical score. The right hand features a melodic line with eighth notes. The left hand provides a steady accompaniment with chords and moving lines.

Fourth system of a musical score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a *crescendo.* (crescendo) marking with a wedge-shaped hairpin.

Fifth system of a musical score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has dynamic markings *f* and *ff* (fortissimo).

Sixth system of a musical score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Fl:
Clar:
Cors:

p

p Bassons.

(1) Pistons, Viol:

Fl: Clar:

dolce

Tutti

f

(1) Le Chef d'orchestre est précis que pendant les 16 mesures du Corndyal de Venise qui suivent les violons flûtes hauts, et clarinettes jouent comme contrebassant les 16 mesures qui précèdent

(1) Même observation que la page précédente comme contre-chant

First system of musical notation, featuring a treble and bass clef. The treble staff contains a melodic line with a slur over the first two measures and a fermata over the final note. The bass staff provides harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff shows a more active melodic line with slurs and a fermata. The bass staff continues with accompaniment, including some chordal textures.

Third system of musical notation, marked *Tutti.* and *f Ped.* The treble staff features a rhythmic pattern of eighth notes. The bass staff is dominated by dense, sustained chords, indicating the use of the sustain pedal.

Fourth system of musical notation, continuing the *Tutti* section. The treble staff has a melodic line with slurs. The bass staff consists of dense, sustained chords.

Fifth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff features chords with vertical hatching, possibly indicating a specific articulation or texture.

Sixth system of musical notation, the final system on the page. The treble staff has a melodic line with a slur and a fermata. The bass staff features chords with vertical hatching, similar to the previous system.

TUTTI

p

This system shows the beginning of a musical piece. The right hand (treble clef) features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the left hand (bass clef) provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines. The dynamic marking *p* (piano) is indicated in the bass staff.

crescendo.

The second system continues the musical development. The right hand has a more active melodic line with slurs. The left hand maintains a steady accompaniment. A *crescendo* marking is placed in the right hand staff, indicating a gradual increase in volume.

f *ff*

The third system shows a significant increase in dynamics. The right hand features a complex, rapid melodic passage with many beamed notes. The left hand accompaniment becomes more rhythmic. Dynamic markings *f* (forte) and *ff* (fortissimo) are present in the right hand.

This system continues the high-intensity passage from the previous system. The right hand has a dense texture of notes, and the left hand provides a strong, rhythmic foundation. The overall character is one of power and energy.

ff

The fifth system reaches a peak of intensity. The right hand has a very active melodic line with many slurs and accents. The left hand accompaniment is also very active. A *ff* (fortissimo) marking is present in the right hand.

mf *cresc.*

The sixth system shows a change in dynamics and texture. The right hand has a more melodic and less dense line, while the left hand accompaniment is simpler. Dynamic markings *mf* (mezzo-forte) and *cresc.* (crescendo) are present in the bass staff.

First system of a piano score. The right hand features a melodic line with slurs and accents, while the left hand provides a harmonic accompaniment. Dynamics include *f* and *mf*. A fermata is present over the final measure of the right hand.

Second system of the piano score. The right hand continues with a melodic line, and the left hand has a steady accompaniment. A *cresc.* marking is placed above the left hand. A fermata is present over the final measure of the right hand.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with a dashed line and an 'x' above it, indicating a repeat or a specific performance instruction. Dynamics include *f* and *ff*. A fermata is present over the final measure of the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. A *acc:* marking is placed above the left hand. A fermata is present over the final measure of the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *ff*. A fermata is present over the final measure of the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand has a melodic line with slurs. Dynamics include *ff*. A fermata is present over the final measure of the right hand.

Le rideau lève.

Allegro.

MODULATION.

f tutti.

N^o 4.

RONDE DES ECOLIÈRES.

Allegro.

CHŒUR.

PIANO.

f

(CHŒUR)

Saute, saute! Coup ta

mf

tête! Ou je vais l'araboter. Saute, saut'gare au plus bète! Est sur

(La 2^e fois le chœur)
seulement ici .

lui qu'on va sau - ter, Sau - te, sau - te, coup ta tè - te Ou je

vais t'la ra - bo - ter. Sau - te, sau - te, sau - te, sau - te, C'est sur

(à la Coda)
(la 4^e fois.)

lui qu'on va sau - ter.

Ou arrête ici la 2^e fois et ton parle. A la
réplique (dites le moi) L'orchestre prend au
signe ♯ et ton dit le 3^e Couplet suivant.

p Curdes.

(LISETTE.)

1^{er} COUPLET. Nous é - tions trois jeun's femmes Qu'ai -
2^e COUPLET. Au bal nous ren - con - trâmes Un
Cuivres. 3^e COUPLET. La plus bell' des trois da - mes Il

Haute

L

maient à sa mu - ser — Et nous nous en al -
 bien jo - li ber - ger. — La plus bell' des trois
 vou - lut em - bras - ser, — Tou's les trois nous cri -

L

là - mes A — la fête à dan - ser, A —
 da - mes Il — vou - lut em - bras - ser, A —
 à - mes A — fin d'en em - pê - cher, Le —

Flûte.
 Clar:

Variante. Solo. 8

la fête, mes - da - mes. Ah! qu'il fait bou dan - - ser! Sau - te!
 la fête, mes - da - mes. Ah! qu'il fait bou dan - - ser!
 berger pleinde flammes La lais - sa sè - chap - - per!

CODA.

- ter. Sau-te, saute, coup ta tè-te Ou je vais là ra-bo - ter. Sau-te

-saut, gare au plus bê - te! C'est sur lui qu'on va sau - ter. — Sau-te.

-saut, gare au plus bê - - - te! C'est sur lui qu'on va sau-

- ter.

f *tr* *tr* *ff*

Allegro: (A genoux mesdemoiselles — N^o 2.
à genoux.)

COUPLETS DE FAUST.

Moderato.

PIANO.

Violons Flute.

Clarinette.

FAUST.

Et pour me braver quel moment — Chai-
Jeu — nes filles, jeunes garçons, — Quel

p Cordes.

F.

— sis ta jeunesse en ne — mi — e? — Ce — lui même où je viens ga-
beau re — ce — vous d' — liez fai — re! — Les — nerfs, les mus — cles, les teu-

riten. *Ensemble public*

je leur apprend
un peu de tout

-ment Te faire un cours d'a - na - to - mi - e. J'a -
-dous. Pour vous il y aurait plus de mys - tère. Et

Cors.
Flûte.
Clair.

- vais ju - ré - d'ou - vrir vos yeux - A - vec specta - cle eu - ri -
vous sauriez - com - ment les os - Sont re - ti - és aux pec - to -

- eux! - Votre in - gra - ti - tu - de me na - vre, Que
- raux!

Basson.

ÉCOLIÈRES.

Grà - ce! Grà - ce! grà - ce!

l'on rem - por - te le ca - da - vre! Votre in - gra - ti - tu - de me

V. na - vre. Que l'on rem - por - te le c.

The first system consists of a vocal line (V.) and piano accompaniment. The vocal line begins with a half note 'na' followed by a quarter note 'vre'. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and chords in the right hand.

(Point d'orgue comique et à la Coda la 2^e fois)

da - ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou a -

da -

2^e fois à la CODA

The second system features a vocal line with a 'Point d'orgue comique' section, characterized by a series of eighth notes. The piano accompaniment has a sustained chord in the right hand and a simple bass line. The instruction '2^e fois à la CODA' is written in the piano part.

Quel mal - heur - - pour nous! - - maître a - paî - - sez

vre!

Hôte.

Clar.

Cordes.

The third system continues the vocal line with the lyrics 'Quel mal - heur - - pour nous! - - maître a - paî - - sez'. The piano accompaniment includes performance instructions: 'Hôte.' for the vocal line, 'Clar.' for the right hand, and 'Cordes.' for the left hand. The music features a more active piano accompaniment with sixteenth-note patterns.

pe - - - - - roux!

The fourth system concludes the page with the vocal line ending on the word 'roux!'. The piano accompaniment continues with a similar active texture as the previous system.

CODA. Allegro.

FAUST (*gaiement*)

-vre! — Que l'on rem - por - te, que l'on rem -

1^{re} Flûte.

-por - te, que l'on rem - por - te le ca - da -

TOUS AVEC FAUST.

-vre! — Que l'on rem - por - te, que l'on rem -

tutti.

-por - te, que l'on rem - por - te le ca - da - -vre!

ff

Même des choses

N^o 3.

aussi simples que ça!

COUPLETS
DU(Chœur des Soldats et
Couplets de Valentin.)

GUERRIER VALENTIN.

Allegro.

PIANO.

f Cuires.

f

PARRÉ jusqu'à la République.
Qu'ils se donnent la
peine d'entrer. (suivent)

Mod^{to} (Mouv^{to} de Schottisch)

Cordes *p*

(Entrée des Soldats)

p

Hautb.

Clar:
Basson.

6^{de} Fl.

tutti. *p*

crese.

Famb: *p*

VALENTIN, TENORS ET BASSES (à l'unisson) (TOUS)

6^{de} flûte.

f

mf Vaillants guer.

p

f.

— riers, sur la terre étran — gè — re — — — Cum — bat — tre est un plai —

f. Tamb: G. Gaiſſe.

— sir! — — Les en — ne — mis y mor — dront la pous — siè — re, — —

Et — — — ça les fra — mou — rit!

Pour finir ils frappent du pied en disant en mesure: un ! deux!

un ! deux!

FIN.

ET COUPLET. (VALENTIN et Soldats.)

VALENTIN

Quand un mi — li — tai — re Il part — — pour la

Flûte.
Clar.
Cors. *p*
Basson.

Tamb: *pp*

v. guer_ _re, Il em_bras - se son pè_ _re! Il em_

SOLDATS.

s. Et sil n'a pas de pè_re?

Pistons.

v. _bras - se sa mè_ _re! Il em_bras - se sou

s. Et sil n'a pas de mè_re?

v. frè_ _re! (*Parté.*) Et sil n'a pas de frè_re, Il se contente a
Ah! dam!

rall:

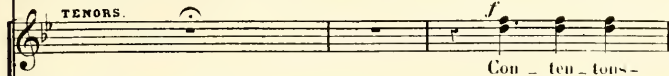
s. Et sil n'a pas de frè_re?

suivez.

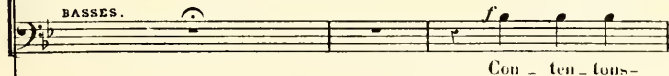
Cordes.

v.  *lors d'em-bras-ser sa car-riè-re.*

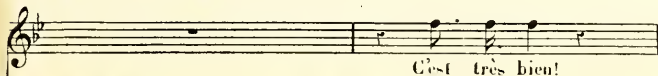
TENORS.

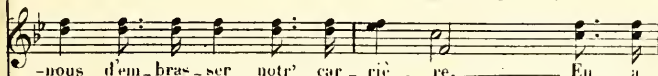
 *Con-ten-tous-*

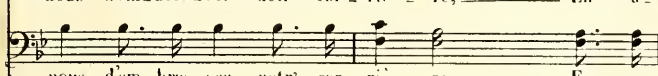
BASSES.

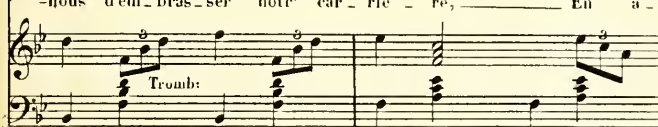
 *Con-ten-tous-*

 *Pist: Clar: Hautb: Tamb:*

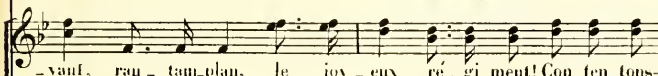
 *C'est très bien!*

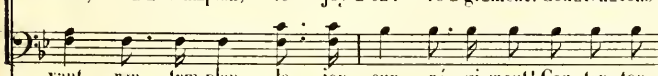
 *-nous d'em-bras-ser notr' car-riè-re, En a-*

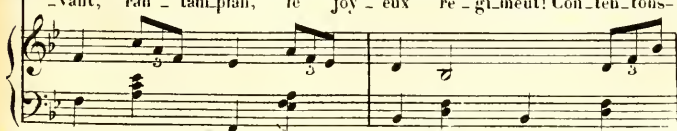
 *-nous d'em-bras-ser notr' car-riè-re, En a-*

 *Tromb:*

 *C'est très bien!*

 *-vant, ran-tam-plan, le joy-eux ré-gi-ment! Con-ten-tous-*

 *-vant, ran-tam-plan, le joy-eux ré-gi-ment! Con-ten-tous-*



v.

C'est très bien!

- nous d'en - bras - ser notr' car - riè - re, En a -

- nous d'en - bras - ser notr' car - riè - re. En a -

The first system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a common time signature. It begins with a whole rest followed by a melodic phrase. The lyrics 'C'est très bien!' are written above the staff. The middle and bottom staves are piano accompaniment in bass clef, with the middle staff containing chords and the bottom staff containing a bass line. The lyrics '- nous d'en - bras - ser notr' car - riè - re, En a -' are written below the middle staff.

v.

C'est très bien. En a -

- vant le joyeux ré - gi - ment! En a -

- vant le joyeux ré - gi - ment! En a -

The second system of music consists of three staves. The top staff is a vocal line in treble clef, continuing the melody from the first system. The lyrics 'C'est très bien. En a -' are written above the staff. The middle and bottom staves are piano accompaniment in bass clef. The lyrics '- vant le joyeux ré - gi - ment! En a -' are written below the middle staff.

v.

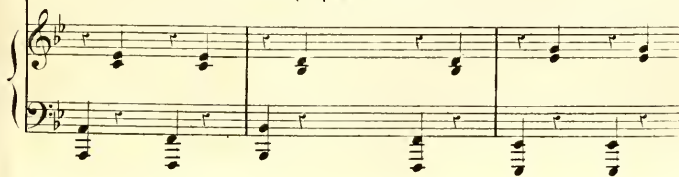
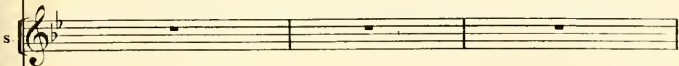
- vant le joy - eux ré - gi - ment! *f* Vail lants guer.(etc)

- vant le joy - eux ré - gi - ment! *f* Vail lants guer.(etc)

- vant le joy - eux ré - gi - ment! *f* Vail lants guer.(etc)

The third system of music consists of four staves. The top three staves are vocal lines in treble clef, with the lyrics '- vant le joy - eux ré - gi - ment! *f* Vail lants guer.(etc)' written below them. The bottom staff is piano accompaniment in bass clef, with the lyrics '- vant le joy - eux ré - gi - ment! *f* Vail lants guer.(etc)' written below it. The piano part includes a dynamic marking of *mf* and a fermata over the final chord.

VALENTIN.



v. *-tu - re!* *(Pizz.)* *Allons voyons! qu'est-ce* *S'il n'a pas de fu-*
qui n'a pas une payse!

s. *S'il n'a pas de fu-tu - re?*

Gordes.

v. *-ture... Il se con-tente a - lors de pauser sa bles - su -* *(avec explosion.)*

v. *-re!* *C'est très bien!*

Con-tentons - nous de pauser not' bles - su-re! En a-

Con-tentons - nous de pauser not' bles - su-re! En a-

Pist: 5
 Fl.
 Clar:
 Hautb:
 Tamb:

Troub:

C'est très bien!

-vant, ran - tamplan, le joy - eux ré - gi - ment! Con - ten - tons -
 -vant, ran - tamplan, le joy - eux ré - gi - ment! Con - ten - tons -

C'est très bien!

- nous de pauser notr'bles - su - re! En a - vant, le joyeux ré - gi -
 - nous de pauser notr'bles - su - re! En a - vant, le joyeux ré - gi -

Il^s chantent au
 trois sur place.

parlé. Messieurs! que vous
 oubliez que Vaillants guer(ete)
 vous êtes
 à cheval.

- ment! En a - vant le joyeux ré - gi - ment Vaillants guer(ete)
 - ment! En a - vant le joyeux ré - gi - ment Vaillants guer(ete)

AIR DE MARGUERITE.

Allegro.

PIANO.

p cordes.

Hautb: Flûte.

Moderato.

rall: *Moderato.*
pp Bois. pp Hautb: Cordes.

suis la pe-ti-te Mar-gue-ri-te; Mon cœur ne sait

rien, ni le mal, ni le bien, — Et les Al-lu-

The first system consists of a vocal line on a single staff and piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The lyrics are "rien, ni le mal, ni le bien, — Et les Al-lu-". The piano accompaniment features chords in the right hand and a bass line in the left hand.

Allegretto.
_mands m'ab-bel-lent — Gret-chien! — Tro-lo-ï — o

Allegretto.
Fl: Cors. Basson.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The tempo is marked "Allegretto." above the vocal line. The lyrics are "_mands m'ab-bel-lent — Gret-chien! — Tro-lo-ï — o". The piano accompaniment includes a section for woodwinds: Flute, Horn, and Bassoon, indicated by the text "Fl: Cors. Basson." in the right hand.

lo lo lo lo ou li è — ou li è — — — — — vè

Hautb:

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "lo lo lo lo ou li è — ou li è — — — — — vè". The piano accompaniment includes a section for woodwinds: Hautbois (Hautb.), indicated by the text "Hautb:" in the right hand.

Tro-lo-ï — — — — — lo lo lo lo — — — — — Tro

Clar: Flûte Solo. Clar:

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are "Tro-lo-ï — — — — — lo lo lo lo — — — — — Tro". The piano accompaniment includes sections for woodwinds: Clarinet (Clar:) in the left hand, Flute Solo (Flûte Solo.) in the right hand, and Clarinet (Clar:) in the right hand.

vo

gracieuſement. Allegro.

lo o — ou li è Stock - fiſch in black!

Allegro. >
tutti.

ſuivez.

vi

Allegretto.

vi

Je vais d'inſtinct à tout ce qui m'at - ti - re, Je cours dans

Allegretto.

p

vo

l'herbe après les pa - pil - lons Et je ne vois pas plus de mal à

M. *re* Avec les fil-les qu'a-vec les gar-çons. — Il faut me

Clar:

24 voir quand la mois-sou com-meu - ce Avec Sié-bel me rou-ler dans le

25 foin. Ma ver-tu va jus-qu'à l'im-con-sé-quen-ce, Peut - être un

F1: *rall.*

M. jour i-ra-t-el-le plus loin! C'est si bou d'rir' dans uu p'tit

a tempo.

Clar:

rall: Moderato. *dim.*

M
 coin! Ya-t-il du mal? moi, j'en vois point! ———

Moderato.

rall: *pp*

Bault:

M
 Fleur de caudeur, je suis la pe-ti-te

Cl.
 Cors.
 Basson.

M
 Mar-gue-ri-te. Mon cœur ne sait rien, ni le

M
 mal ni le bien, Et les Al-lu-mands m'abbel-ent Gret-

MARG:

Allegretto.



CHŒUR DES SOLDATS.



Ah! c'est char - mant! c'est ra - vis -

Fl:
Cors.
Bassons.

Bassons.

Hautb:

M.



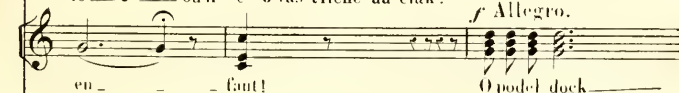
Flûte Solo.

Clar:

Clar:

(Regardant une élève qui
la dévisage.)

Allegro.



suivez.

f

Allegro.

CHŒUR.

J'as l'fiche un' clak — Charante enfant qui f'rait bien au bi —

RÉP. (En route vous autres.) (TOUS LES SOLDATS EN SORTANT)

— va crac! *f* Vaillants guerriers, sur la terre étran —

All.^o moderato.

ou parle. *f* *tutti.*

— gè — re — Combat — tre est un plaisir — Les enne — mis — y mordront la pou —

— siè — re, — Et — ça les fra — mou — rit! —

FIN

MORCEAU D'ENSEMBLE.

ET

DUO DU MARTINET.

Récit.

FAUST.

Hautb:
Cordes.
Cors.

Il nous faut un ex - em - ple, apportez lustru -

PIANO

All^o *f*

F.

LES ÉCOLIERS.

-ment Du châ - ti - ment. Le voi -

Allegro.

f

-ci! C'est bien fait! Et...le va tâ - ter du mar - ti -

(Cordes.)

p *f*

MARG:

-net. — Grâ - ce! par - don! je ne le fe - rai

p

FAUST.

plus - Trop tard et regrets su-perflus! Tou-te

f Hautb: Cors.

Flûte. Hautb: Clar: Bassou.

fau - te doit s'ex-pi - er, — Rap - pe - lez - vous — no - tre mè -

p

Flûte. Hautb: Clar:

- re É - ve. Elle eut beau pleurer et cri - er. Lan - ge ne là - cha pas sou

MARGUERITE. **FAUST.**

glai - ve Allons vite Oh! la - la! Hautb: — Grand dieu! surprise é -

Clar: Cors.

Timb:

f. *tran - ge! Je ne me trou - ve plus — le cou - ra - ge de*

f. *plus lent.*
fan - ge! Mon cœur sa - gi - te dans mon sein — Et l'ar - me

ff tutti. *p cordes*

f. *Moderato. LES ÉCOLIERS.*
tombe de ma main! — Son cœur sa - gi - te dans son sein Et

Moderato. *p*

FAUST. pressez.
l'ar - me tom - be de sa main. — Sortez tous, sor - tez, mes en -

(à part.) LES ÉCOLIERS.

- fous, Cette fille a plus de sei - ze ans. - Sor - tons - tous - à l'in -

Hautbois, *col canto*.

- tant, Le ma - tre n'a pas l'air con -

(ils sortent.)

- tent.

Allegro vivo.

pizz.

DUO.

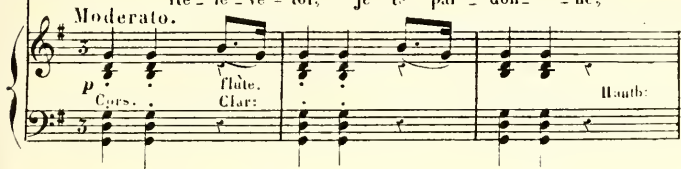
Moderato.

MARGUERITE.

M.  Hé -

F. **FAUST.**
Re - le - ve - toi, je te par - don - ne,

Moderato.
p Cors. Flûte. Clar. Hautb:



M. - las! hélas! je ne peux pas. _____

F. Pour - quoi ne peux - tu pas, ni -

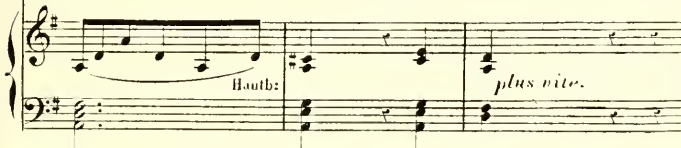
Pist:



M. Ils m'ont fait mal... au bras

F. - guon - ne? Où donc? Voy - ous ce - la

Hautb: plus vite.



MARG: (pleurant et montrant ses bras)

Voyez-vous là, — là c'est tout noir — Et puis i -

Hautb:

Allegro vivo.

FAUST.

— ci — là, c'est tout bleu. — Je n'ai pas be- soin de

tutti

f Allegro vivo.

Fimb:

voir, — Cachez-moi ça mor- bleu! Ah! l'é- tran- ge phé- no-

tutti.

MARG: (à part.)

Le brave homme se dé- niè - - ne. Moquons-nous des ses fra -

- me - - ne! — — — — — de sens — — — — — comme des va- peurs — — — — —

M.  - yeurs; Gretchen en fe-ra sans pei- - - ue

F.  Et l'on m'en fe-rait sans pei- - - ue Voir de tou-tes



M.  voir de toutes les cou-leurs, Le pauvre homme se dé-

F.  les couleurs, Ah! l'étran-ge phé-no-mè- - - ne!



M.  - mè - - - ne! Moquons-nous de ses frayeurs!

F.  Je sens comme des va-peurs, Et l'on me fe-rait sans



Moderato, 2^e COUPLET.

M
ah' — mo- quons- nous de ses fray- eurs! — C'est pas

R
peine en voir de toutes les cou- leurs.

Moderato.

Flûte.

p

MARG:

M
tout — Hé — las! Hélas! je n'ose pas,

FAUST.

R
Parle, ma — bon — ne, Pour —

Hautb:

Pist:

M
Ils m'ont fait mal... plus

R
— quoi n'ô- ses- tu pas, mi- guon- ne? Où ça?

Hautb:

FAUST.

MARG: (pleurnichant et montrant le bas de sa jambe.)

M.

bas — Voyez ce — là. — Voyez-vous là — là c'est tout noir

plus vite. *Haut:*

Allegro vivo.

FAUST.

M.

Et puis i — ci, — là c'est tout bleu. Je n'ai pas besoin de tutti.

Allegro vivo.

Timb:

F.

voir, — Cachez-moi ça mor — bleu! Ah! l'é — tran — ge phé — no —

tutti.

MARG: (à part)

F.

Le brave homme se dé — mè — ne, Moquons-nous de ses fray —

mè — ne! — Je sens com — me des vapeurs, —

M. *eurs!* *Gretchen t'en fe-ra sans pei - ue*

F. *et l'oumèn fe-rait sans pei - ue Voir de tou-tes*

4 *Voir de toutes les cou-leurs. Le pauvre homme se dé -*

F. *les couleurs. Ah! l'é-trange phé-no - mè - ne!*

3a. *mè - ne! Moquons-nous de ses fray-eurs!*

F. *de sens comme des va-peurs, Et l'oumèn fe-rait sans*

presser.

M Ah! — moquons-nous de ses frayeurs! Voyez,

F peine En voir de toutes les couleurs. Va-t'en, va-t'en, — va-t'en, Sa-

presser.

tutti.

p

M Voyez mon pauvre corps. — Ah! c'est hor-ri-ble!

F — tau! — Mon cœur à tes traits sert de ci-ble. L'esprit est

M C'est bleu! c'est noir! Quel malheur d'avoir la peau si sen-

F prompt, le cœur sen-si- - - - ble, oui le cœur est sen-

M. si - ble! C'est méchant de m'a - voir frap - pée au -
 F. si - ble! va - t'en! ah! va - t'en, va - t'en, Sa -

M. - tant!
 F. - tant!

veux-tu t'en aller!

N° 5 BIS.

(Apparition de Méphistophélès
trait d'orchestre)

Allegro.

PIANO.

f tutti.

Ped

6^e Flute.

7^e Flute.

Mailloche.

RONDEAU DE MÉPHISTO.

Allegro.

MÉPHISTO.

Clar: Cordes. Je suis Méphis-

PIANO.

tutti

p Cordes

Detailed description: This block contains the first system of the musical score. It features a vocal line for Méphisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *tutti*, and *p*, and the instruction *Cordes* (Cordes) is written above the piano part.

M.

- to, — ser - vi - teur fi - dè - le De l'au - ge dé - chu qu'on

Detailed description: This block contains the second system of the musical score. It features a vocal line for Méphisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *tutti*, and *p*, and the instruction *Cordes* (Cordes) is written above the piano part.

M.

nom - me Sa - tan . Je hais com - me lui la ra - ce mor -

Detailed description: This block contains the third system of the musical score. It features a vocal line for Méphisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *tutti*, and *p*, and the instruction *Cordes* (Cordes) is written above the piano part.

M.

- telle, — Et fais en pe - tit ce qu'il fait en grand . Je

Detailed description: This block contains the fourth system of the musical score. It features a vocal line for Méphisto and a piano accompaniment. The vocal line is in a treble clef with a key signature of two flats and a 5/4 time signature. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with the same key signature and time signature. The piano part includes dynamic markings such as *f*, *tutti*, and *p*, and the instruction *Cordes* (Cordes) is written above the piano part.

M.

laisse à Sa-tan, pour prouver sa hai-ne, Le fer, le poi-

Clar:

M.

-sou, la guerre et le sang. Je garde pour moi la

M.

rall:

sot-tise hu-maine, Con-va-teu qui un sot vaut bien un mé-

M.

Allegro vivo. (Avec malice diabolique)

-chant. Les inven-tions — les plus bis-cor-nues, c'est

Allegro vivo.

Hûte:

moi qui les souffle aux pauvres humains. Gro - tesques patins, que,

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The key signature has two flats (B-flat and E-flat), and the time signature is 2/2. The vocal line begins with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment features a steady eighth-note bass line and a treble line with chords.

par leurs bé-vues, Com - me par des fils, je tiens dans mes mains. En

The second system continues the musical piece. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the first system.

bonnet car-ré Quel - que-fois je rô-de at - taquant la veuve ou

The third system continues the musical piece. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the previous systems.

bien l'or-phi-liu, Sous des panouceaux a - bri-tant la fraude, his -

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line starts with a half note G4, followed by quarter notes A4, B4, and C5. The piano accompaniment maintains the same rhythmic and harmonic structure as the previous systems. The word "rull:" is written above the vocal line and below the piano accompaniment.

7

plus lent.

- toi - re de rire et d'être malin. Mais mon plus grand fai - ble est

Cor. Hautb.

plus lent.

pp

14

ad libitum.

pour l'adul - tère, Ce pé - ché mi - guou, est mon fils ché - ri - Aus -

suivez.

21

Hautb.
Clair.
Bass:

- si que de soins - je dépense à faire - un assor - ti - ment - de

rall: a tempo.

femme et mari. - Je n'ai jamais eu - dans ce grand systè - me d'al -

Hautb:

rall: a tempo. cresc:

dim.

- li - é plus sûr — que la va - ni - té — Et

dim.

le be - so - in d'être ai - - mé pour soi - mê - - me Ma,

Flu.
Clar.
Bas.

All^o

dans mon bi - lan, — beau - coup rapporté Va - ni - té, men -

All^o

f

- songe, a - mour et dé - li - re, Vous me pré - pa -

rez de joyeux ébats, En pensant aux

pleurs qui suivront le rire, — Tu

crois, — cher docteur, — que je ue ris

tutti, pp

All^o 1^o tempo.

pas! — Tu crois, — cher docteur, —

p Pist. Cors. Haut.

M. *que je ne ris pas! — Je suis Méphis — to,*

Piston et *pp* solo

M. *serviteur fi — de. De l'ange dé — chu qu'on nomme Sa — tan. Je*

Flûte.
Hautb.
Clar:

Piston.

M. *lais comme lui la race mor — telle, — Et fais en pe — tit ce*

Flûte.
Hautb.
Clar:

M. *qu'il fait ce qu'il fait en grand!*

rall:

rall: tutti. *f* Timb:

aujourd'hui tout le monde
se donne au diable!

N° 7.

(Faust redevient jeune,
Trait d'orchestre)

PIANO .

All^o vivo.

tr *tr* *tr*

f *tutti*.

Eh! bien cours après!

N° 8.

(Musique de scène
jusqu'au Final)

PIANO .

Gordes.

p

Flûte,
Hautb.,
Clar.

Gordes.

cresc.

Hautb.
Clar.

Flûte.
Basson.

f *tutti*
f (Entrée des écolières qui poussent des cris.)

ff *suivez.*
ff (Part^e)
A Paris la Lutèce

Viv' l'amour, la jeunesse!

N^o 9.(Final du 1^{er} Acte)

DE SUITE.

FINAL.

Allegro.

MARG:

CHANT.

PIANO.

p

f *tutti*

p

Flûte.
Hautb.
Clar.
Cms.

Cords.

p

M.

al-lé-gressé! Plus d'é-co-le, plus de pion! C'est le ré-vo-

TOUS LES PERSONNAGES

lu - ti - on! Viv' l'a - mour, la jeun - es - se! Fi - lous a - vec
1^{er} et 2^d DESSUS.

Viv' l'a - mour, la jeun - es - se! Fi - lous a - vec
tutti 8-----

f Tambour,
G. Caisse.

Ped.

al - lé - gres - se! Plus dé - co - le! plus de pion! C'est la ré - vo -

al - lé - gres - se! Plus dé - co - le! plus de pion! C'est la ré - vo -

8-----

LISETTE.

lu - ti - on! — Au dia - ble le pro - fes - seur! Lé - tude a - tris -

lu - ti - on!

8-----

p Hautb:
Basson.

TOUS

L. Musical score for the section 'TOUS'. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: 'te le cœur — Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la grimpe! Et fuyons'. The middle staff is a vocal line with lyrics: 'Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la grimpe! Et fuyons'. The bottom staff is a piano accompaniment with a forte dynamic 'f' and the instruction 'tutti'.

te le cœur — Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la grimpe! Et fuyons

Grimpe! grimpe! grimpe! au vent la grimpe! Et fuyons

f tutti

AGLAË

L. Musical score for the section 'AGLAË'. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: 'Les leçons! — Cou-rous dans tous les pays! Cou-rous chercher'. The middle staff is a vocal line with lyrics: 'Les leçons!'. The bottom staff is a piano accompaniment with a piano dynamic 'p' and the instruction 'Hautb: Basson.'.

Les leçons! — Cou-rous dans tous les pays! Cou-rous chercher

Les leçons!

p Hautb: Basson.

LISETTE.

L. Musical score for the section 'LISETTE.'. It consists of three staves. The top staff is a vocal line with lyrics: 'des maris! — S'il y en a pas d'yrais On s content d'a peu — près!'. The middle staff is a piano accompaniment with a forte dynamic 'f'.

des maris! — S'il y en a pas d'yrais On s content d'a peu — près!

f

LISETTE.

Viv l'amour, la jeu-nes-se! Fi-lons a-vec al-lé-gres-se! Plus d'é-co-le,

p
Flûte
Hautb.
Clar.
Cors.

TOUS LES PERSONNAGES

L. plus de pion! c'est la ré-vo-lu-ti-on! Viv l'a-mour,

1ers et 2ds DESSUS.
Viv l'a-mour,
tutti

f Tambour,
G. Caisse.
Ped.

la jeu-nes-se! Fi-lons a-vec al-lé-gres-se! Plus d'é-co-le!

la jeu-nes-se! Fi-lons a-vec al-lé-gres-se! Plus d'é-co-le!

8

MARGUERITE.

plus de piau! C'est la ré-vo - lu - ti - on. Bien mieux que tous

plus de piau! C'est la ré-vo - lu - ti - on.

8

p Hautb:
Bassons.

TOUS.

les doc-teurs, Les voyag^s for - ment les cours. Grimpe! grimpe!

Grimpe! grimpe!

f

FAUST.

grimpe! auvent la guimpe! et fuyons les le-çons. — Ah de grâce at -

grimpe! auvent la guimpe! et fuyons les le-çons.

p Hautb:
Basson

F. (MEPHISTO.)
 -ten-dez-moi! Gretchen, je pars a-vec toi. — Allons! en che-
 Pist: *f*

M. FAUST
 -min! Et nous ver-rons la fin! MEPHISTO... Viv' Pa-mour,
tutti *p* Flute, Hautb., Clar., Cor.

M. la jeu-nesse! Fi-lous a-vec al-légresse! Plus d'é-co-le!

M. TOUTS.
 plus de pion! C'est la re-vo-lu-ti-on! Viv' Pa-mour,
 Viv' Pa-mour,
tutti *f* Embour. G. Gai-sse.

la jeun^e-se! Fi^l-lous a^l-vec al⁻lé⁻gresse! Plus d'é⁻co⁻le!

la jeun^e-se! Fi^l-lous a^l-vec al⁻lé⁻gresse! Plus d'é⁻co⁻le!

8

CODA.

plus de pion! C'est la ré⁻vo⁻lu⁻ti⁻on! Plus d'é⁻co⁻le!

plus de pion! C'est la ré⁻vo⁻lu⁻ti⁻on! Plus d'é⁻co⁻le!

8

tr

ff
Lamb.
G. Caisse.

Je m'envo⁻le! Le diable empor⁻te les pion^s! Plus d'é⁻co⁻le, Je m'envo⁻le!

Je m'envo⁻le! Le diable empor⁻te les pion^s! Plus d'é⁻co⁻le, Je m'envo⁻le!

*tr**tr**tr**tr*

Il me faut d'au- tres leçons, Al- lons dé- tal- lons et tournons les —

il me faut d'au- tres leçons, Al- lons dé- tal- lons et tournons les —

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs). The lyrics are: "Il me faut d'au- tres leçons, Al- lons dé- tal- lons et tournons les —" and "il me faut d'au- tres leçons, Al- lons dé- tal- lons et tournons les —".

ta- lous!

ta- lous! (le rideau baisse.)

ff

Ped.

The second system continues the vocal lines and piano accompaniment. The vocal staves have lyrics: "ta- lous!" and "ta- lous! (le rideau baisse.)". The piano accompaniment features a dynamic marking of *ff* (fortissimo) and a pedaling instruction "Ped.".

8

The third system shows the piano accompaniment with a measure rest of 8 measures indicated by a dashed line and the number "8".

The fourth system continues the piano accompaniment with a dynamic marking of *ff*.

INTRODUCTION DU 2^e ACTE.

POLKA-ENTR'ACTE.

Moderato.

PIANO:

p
Cordes.

Flûte Solo.
Cor.
Bassons.

Clarinette Solo.

Flûte

Flutes

Two staves of music for Flutes. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. Both staves show a melodic line with slurs and dynamic markings.

Clarinet Basson.

Two staves of music for Clarinet and Bassoon. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

Clarinettes Solo
Clar: Hautb.
Cof des d'olce
All^{to}
Basson.

Two staves of music. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music includes a melodic line with slurs and dynamic markings. The tempo marking "All^{to}" is present.

Cors.
Basson.

Two staves of music for Horn and Bassoon. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

Flûte.

Two staves of music for Flute. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

Clar.
Cors.
Basson.

Two staves of music for Clarinet and Horn/Bassoon. The top staff is in treble clef and the bottom staff is in bass clef. The music features a melodic line with slurs and dynamic markings.

2^e fois.
Variation.

Flûte 1^{re} fois.
Cors.
Basson.

Clar.

This musical score is for a variation, marked "2^e fois." and "Variation." It is written for a Flute 1^{re} fois part and a Horn/Bassoon part. The score is in 3/4 time and features a key signature of two flats (B-flat and E-flat). The Flute part is characterized by intricate sixteenth-note passages, often marked with a "6" (trill) and a "6" (sixteenth-note figure). The Horn/Bassoon part provides a steady accompaniment with chords and rhythmic patterns. The score is divided into four systems, each with a Flute staff and a Horn/Bassoon staff. The final system includes a Clarinet part, which enters in the last measure of the system. The piece concludes with a double bar line and a key signature change to one flat (B-flat).

Flauti: *p* Cors. Basson.

This system shows the first two staves of the score. The upper staff is for Flutes (Flauti) and the lower staff is for Horns and Bassoon (Cors. Basson). The music is in a key with two flats and a 3/4 time signature. The flute part features a melodic line with eighth-note patterns, while the horn and bassoon parts provide harmonic support with chords and moving bass lines.

Flute.

The second system continues the musical material. The upper staff is now labeled Flute. The flute part continues its melodic development, and the lower staff maintains the harmonic accompaniment.

Cors. Bassons.

The third system shows the Horns and Bassoon (Cors. Bassons) part. The upper staff contains their melodic line, and the lower staff continues the accompaniment.

All.^o *f* Flutes *p* Ped.

The fourth system features a change in dynamics and tempo. The upper staff is marked *f* (forte) and the lower staff *p* (piano). The tempo is marked *All.^o* (Allegro). The flute part plays a rapid sixteenth-note pattern, and the piano part has a steady accompaniment with a pedal point.

This system continues the rapid sixteenth-note pattern in the upper staff and the accompaniment in the lower staff.

Clarinettes. Mailloche *p* Ped. tutti

The sixth system introduces the Clarinettes and Mailloche (Mallets) in the upper staff. The lower staff continues the accompaniment. The tempo and dynamics remain *All.^o f* and *p* respectively. The system concludes with the instruction *tutti*.

First system of a piano score. The right hand features a complex, rapid chordal texture. The left hand has a simple bass line. The word *crescendo.* is written in the left hand. The system concludes with a dynamic marking of *f*.

Second system of the piano score. The right hand continues with dense chordal patterns. The left hand has a rhythmic bass line. The tempo marking *All^o* is centered above the system. Percussion instructions *Tamb:* and *G. Caisse avec Cymb:* are placed above the right hand staff.

Third system of the piano score. The right hand has a melodic line with eighth notes. The left hand has a steady bass line. A fermata is placed over the final note of the right hand.

Fourth system of the piano score. The right hand has a rapid, repetitive chordal pattern. The left hand has a steady bass line. A dashed line with the number *8* above it spans the first two measures of the right hand.

Fifth system of the piano score. The right hand has a complex, rapid chordal texture. The left hand has a rhythmic bass line. A dashed line with the number *8* above it spans the first two measures of the right hand.

Sixth system of the piano score. The right hand features a melodic line with trills (*tr*) and a fermata. The left hand has a bass line with a pedal point (*Ped.*) and a dynamic marking of *ff*. The system ends with the instruction *suivez.*

MODULATION.

de suite.

POUR L'ENCHAÎNEMENT DU N. 10

PIANO.

p Cordes. (Le rideau lève)

Martinettes

Hautbois

crescendo. *f* tutti.

de suite.

N.º 10.

LES TROIS CHŒURS.

PIANO.

f tutti

Allegretto.

DESSUS. SCOTTES. (LISETTE, AGLAÉ ETC.)

Co - cottes de tous les Pa - y s, Guerre aux maris! Lo -

D. *ret - tes oubi - ches. Nous sommes toujours les te - lions Qui préférons*

The first system consists of a vocal line and piano accompaniment. The vocal line begins with a treble clef, a key signature of two sharps (D major), and a 3/4 time signature. The lyrics are: "ret - tes oubi - ches. Nous sommes toujours les te - lions Qui préférons". The piano accompaniment is in a grand staff with treble and bass clefs, featuring a rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

D. *Plaire aux personnes les plus ri - ches. En tous les temps nous*

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Plaire aux personnes les plus ri - ches. En tous les temps nous". The piano accompaniment includes a section labeled "Cordes." in the right hand.

D. *pré - fé - rous Plai - re aux per - sonnes les plus ri - ches.*

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "pré - fé - rous Plai - re aux per - sonnes les plus ri - ches." The system includes a *rall.* (rallentando) marking in the vocal line and a *tr.* (trill) marking in the piano accompaniment.

D. *Co - co - tes de tous les pa - ys, Guerre aux ma - ris! Co -*

The fourth system continues the vocal line and piano accompaniment. The lyrics are: "Co - co - tes de tous les pa - ys, Guerre aux ma - ris! Co -". The system includes a *mf* (mezzo-forte) marking and a *tutti.* marking in the piano accompaniment.

D

cot-tes ou bi-ches, En tous les temps nous pré-fé-rons

LES VIEILLARDS (TÉNORS)

D

Plaire aux plus ri-ches, — Nous, nous sommes les vieux neeurs. C'est
Glacé col canto.

T.

no-tre bour-se qui ré-ga-le. Nous mourrons, é-ter-nels vi-veurs, Dans

T.

l'impé-ri-en-ce fi-na-le. As-sis gai-ment dans les jar-dins Que

Hautb:
Basson.

rall. Flûte
Clair:

T. fréquente ces de_moi_les, Nous voyous pas_ser les gau_dins,

rall.

Flûte.
Clair:

T. Qui nous soufflent nos bel_les, Nous voyous passer les gau_dins Qui

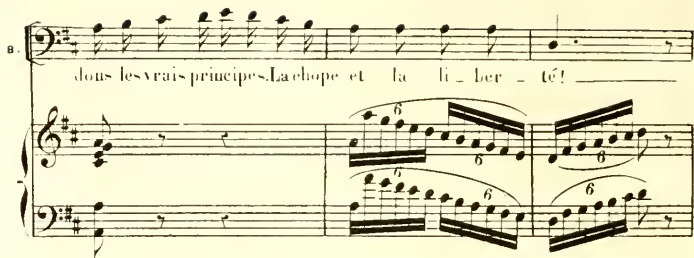
Hautb.
Bassou.

ÉTUDIANTS. (BASSES)

T. nous souf_fleut nos bel_les. — En_fants de

Cuivres.
Cordes.

B. l'Univer_sité. Bu_vous chantons, culottons nos pi_pes Et dé_feu_

B. 

dous les vrais principes. La chope et la li - ber - té!

B. 

Oui. culot - tons nos pi - pes. Ce sont les vrais prin - ci - pes.

Bois.
Cordes.

f

rall.

suivez.

B. 

Douc, douc. culot tons nos pi - pes. Dé - fen - dons les vrais prin - ci - pes!

Cuivres

B. 

Vi - vent la cho - pe et

B. la li - ber - té!

Dessus. *mf*

Ténors. *f* Co - cotes de tous les Pa - ys

Basses. *f* Nous, nous som - mes les vieux no - ceurs, C'est

mf En - fants de l'Univer - sité, Bu - vons, chan -

mf (Vou - lez - vous au bas)

D. guerre aux ma - ris! Lo - ret - tes ou bi - ches, Nous - sommes tou - jours - les -

T. no - tre bourse qui ré - ga - le, Nous mou - rons, é - ter -

B. - tous, eu - lot - tous nos pi - pes, Et dé - fen -

NOTA. Il est bien indispensable de laisser dominer le chant des Ténors. Pour cela les Dessus, les Basses et l'Orchestre exécuteront Mezzo forte.

D. *drou* Qui pré - fé - rons — Plaire aux per - sonnes les plus ri - ches, —
 T. — nels vi - veurs. Dous l'in - pé - ni - ten - ce fi - na - le. As -
 B. — dous les vrais principes: La chope et la li - ber - té!

D. En tous les temps nous pré fé - rons Plaire aux per - sonnes les plus *rall.*
 T. — sis gaî - ment dans les jar - dins. Que fré - quen - tentes de moi. *rall.*
 B. Oui, — Culot - tons nos pi - pes. Ce sont les vrais priu - *rall.*

D. ri - ches. Bri - lant les rei - nes de Pa - ris, —
 T. — sel - les. Neus voy - ons pas - ser les gan - dins —
 B. — ci - pes: Done. done, cu - lot - tons nos pi - pes. Dé - fen -

D
Guerre aux ma-ris! Co- _cot _tes ou bi-ches, Eu tous les temps nous

T
qui nous soufflent nos bel- _les, Nous voyons pas-ser

B
_dous les vrais prin- _ci- _pes! Vi- _vent la

D
pré- fé- rons Plai- re aux plus ri- ches!

T
les gau-dins Qui nous soufflent nos bel- _les!

B
cho- _pe et la li- ber- té!

ff

LE SATRAPE ET LA PUCE

APOLOGUE

Allegro.

PIANO. *f* tutti.

(MÉPHISTO.) 1^{er} COUPLÉT.

Un prince des plus vail-lants — (Hol-lan-dais, chi-nois ou

p cordes.

rus-se) — Avait rap-porté des camps, — Faut-il vous le dire?, Un

Hautb:

Cors
Basson.

Flûte.
Clar:

pu-ce! — Dam! quand on s'en va-t-au feu, On en rap-porte ce qu'on

M. 

peut! — — — — — Dam! quand on s'en va-tau feu, On en rapporte c'qu'on peut.

tutti.

M. **MÉPHISTO:** Haut:

Mal-gré sa grand' po-si-tion, Le prince avait l'écœur sen-si-ble, Il s'en-

p cordes.

M. Flûte.

-tit pris d'af-fec-tion — — — — — Pour cet-te bê-te sui-si-ble. L'habi-

Basson. *tr*

M.

-tud', c'est in-sen-sé, Il ne pou-vait plus s'en pas-ser. — — — — — Qu'est-

2^e COUPLET.

Hautb:

M.  *Musical score for the first system, featuring a vocal line and piano accompaniment.*

-équil lui fit un beau jour? — Il lui fit faire un cos_tume Par le

cordes.

M.  *Musical score for the second system, featuring a vocal line and piano accompaniment.*

tailleur de la cour; — Ça n'é_tait pas la cou - tu_me,

Cors.
Basson.

M.  *Musical score for the third system, featuring a vocal line and piano accompaniment.*

Mais chacun dit: Ça n'fait rien, Ell le por_te crânement bien! —

Flûte.
Clar.

CHŒUR.

M.  *Musical score for the fourth system, featuring a vocal line and piano accompaniment.*

Mais chacun dit: Ça n'fait rien, Ell le por_te crânement bien! —

tutti.

M. *Hautb.*

Là ni mal, quand il se vit Si bien choyé par le prin_ _ce, Fit ve_

p cordes.

M. *Hôte.*

_uir petit à ptit, — Tous ses pa_rents de pro_vin_ _ce, Et per_

tr Basson. *tr*

M. *MORALE.*

sonn' nò sa s'grat_ ter Dans la craint' de mécon_ ten_ _ter. — La mo_

M. *Hautb.*

ra le de ce_ ci, — C'est qu'a vi' simple et com_ mu_ ne, Vaut bien

cordes.

M

mieux que le sou - ci — Des grau - deurs de la for - tu - ne; Nous

Cors.
Basson.

M

autr's, quand nous ren - controns U - ne puc', nous l'é - vi - tons! Nous

CHOEUR.

f Nous

Flûte.
Clar.

M

autr's, quand nous ren - controns U - ne puc', nous l'é - vi - tons! —

C

autr's, quand nous ren - controns U - ne puc', nous l'é - vi - tons! —

Tutti.

8

N^o 12.

AIR DE FAUST.

Allegro.

PIANO. *pp* Cordes. (On parle)

FAUST (avec une fausse gaieté) *All^o mod^{to}*

Oh! je suis un joyeux vi-veur! Le

Cordes. *All^o mod^{to}*
p Clar:

jour, la nuit, toujours en fé-tes! Mais tout ça fait mal à la

Detailed description: The score is for a piano and voice. It begins with a piano introduction in 6/8 time, marked 'Allegro' and 'pp'. The piano part features a rhythmic accompaniment with chords and moving lines in both hands. The vocal part enters with the lyrics 'Oh! je suis un joyeux vi-veur! Le jour, la nuit, toujours en fé-tes! Mais tout ça fait mal à la'. The tempo and mood change to 'All^o mod^{to}' for the vocal entry. The piano accompaniment includes parts for strings ('Cordes.') and clarinet ('Clar:'). The key signature has one flat (B-flat major or D minor), and the time signature is 6/8.

Allegretto.

r  *Allegretto.*

té-te, Et ça ne fait pas le bon-heur! J'ai

r  *Allegretto.*

beau me fouetter le sang, Tout est as-som-mant, Tout est é-cou-

r 

-rant, Tout est éner-vant. Ce bruit, ce fra-cas, Ces joyeux re-pas. Ne me disent

r  *rall:* *a Tempo.*

pas. Ces faux plaisirs n'ont point d'ap-pas. Non, rien ne m'ex-ci-te, Mais tout m'ir-

suivent.

-ri-te. Vers moi viens vi-te, O Mar-gue-ri-te, Vois mes dou-

-leurs, En-tends mes pleurs. Ah! reviens donc, ou bien je meurs!

FIN.

f Tutti

J'ai tra-ver-sé tou-te l'Al-le-ma-gne, De puis la Bouil-le

jusqu'à l'Es-pa-gne. En tous ces lieux l'ennui me ga-gne;

F

Pleurant toujours Je cher_che mes a_mours. O vous, témoins de

f.

ma do_lé_an_ce, Vous pour_riez a_pai_ser ma souffran_ce

f.

En m'donnant qu'équ'ensei_gnement sur ma connais_sance. Pour mon tré

f.

—sor J'donn'rais en_cor Quelques Fré_dé_ricks d'or. — J'ai

ad libit:

suivez.

LA VALSE DES NATIONS.

Allegro.

PIANO.

p Cordes.

Flûte.

Clarinette.

Flûte.

Hautb: Basson.

MÉPHISTO:

Trou - pe - joy - eu - se et bel - - - le, Vous que - son

Haut: Basson. Cors.

M.

cœur - ap - pel - - - le, A ses yeux en - chan - tés Ap - -

ANGLAISES.

M

-pa-rai-sez, bel-les di-vi-tés, O Mar-ga-

Pistons.
Cordes et cuivres.

-ret i-am Marga-ret is ma y-name is ma y-na-me; O Mar-ga-

FAUST.

-ret i-am Marga-ret is ma y-name -La mienne, ne vous dé-plai-se;

MÉPHISTO:

R

N'était pas une an-glai-se. Peut-ê-tre dans ce groupe- -là Retrou-

Cordes.

ITALIENNES.

M.

trouveras-tu tonda - da Yo yo yo yo yo sonn - Mar - ga -

Flûtes.
Hautb.
Clar.

Cordes. *p*

- ri - ta la per - la d'I - ta - li - a, Mar - ga -

FAUST.

- ri - ta, Mar - ga - ri - ta La mienne fouchtra! Ne par-le pas

MÉPHISTO:

F.

cha - ra - bia. Le drôle é-puise - rait mou fouds de Mar - gue - ri -

Cuivres.

MEPHISTO.

-tes. Au dernier ba-tail - lon! En a-vant, mes pe - ti -
 Tutti.

-tes! —
 COCOTTES.
 Voulez-vous des Mar-gue - ri - _tes? En voi-ci
 Cordes.
 tutti pp

tout un pa - nier. Qu'en vou-lez - vous fai - re,
 8-

di - _tes? Di - _tes - nous, beau jar - di -
 8-

FAUST.

—nier. —Cha — cu — ne de vous est bel — — le, Que j'ai — me —

Batterie à la Clarinette.

p

F —rais à vous cueil — lir, Si mon cœur n'é — tait — fi — dè — le —

F — A — sou — pi — eux sou — ve — nir! — Non, vous n'êtes pas Margue —

Flûte,
Clar:

F — ri — te, non, De l — le vous ne possédez que le nom. — Si — tu ne veux pas de fran —

Hautb:

Flûte.

-çaises, Pré-fères-tu des Ja-va-naïses? Ma-va-ri-ta-ve! Ma-

FAUST.

-va-ri-ta-ve! -Non non n'avon n'avon Ma-va-ri-ta-ve! -Non non n'avon n'avon Ma-va-ri-ta-ve!

Hautb:

FAUST.

En voi-là-t-il des fichus noms!

COCOTTES.

Vou-lez-vous des Mar-gue-ri-

JAVANAISES.

Ma-va-ri-ta-ve!

ANGLAISES.

Margaret!

ITALIENNES.

Mar-ga-ri-ta! Mar-ga-ri-ta!

pizz.

Tutti.

FRANÇAISE.

-tes? En voi-ci tout un pa-nier

JAVANAISES.

-vi-taves! ta vout tavun pava navier

ANGLAISES.

Margaret! Margaret! Margaret!

ITALIENNES.

Margari-ta! Margari-ta!

c. Qu'en vou-lez-vous fai-re, di-tes? di-tes

J. fa-vai rave da-vi-taves? Da-vi-taves na

A. Margaret! Margaret!

I. Margari-ta! Maga-ri-ta! Margari-ta!

FRANÇAISE

nous, beau jar - di - nier? ——— ah!

JAVANAISES.

vous bave au ja - var - da vina - vier? ———

ANGLAISES.

Margaret! Margaret!

ITALIENNES.

Margari - ta!

(Une danseuse spéciale exécute le pas de la séduction avec FAUST.)

Dolce. Cordes.

24.

25.

Haut.

M.

M.

M.

Ah!

F.

(Comique et imitant la Clarinette.)

ou ou ou ou ou ou ou ou ou

1^{es} DESSUS. *dolce.*

Ce thè - me d' I - ta - li - e Rend la val - se

TOUTES LES DAMES.
2^{es} DESSUS.

ah!

Cors.
Basson.

Fl.
Hautb.

Variante:

X

F

ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou

plus jo - li - e! Et la voix du sieur Me - plus -

TOUTES LES DAMES.

ah! ah!

A

F

ou ou ou ou ou ou ou ou ou ou

- to Lui don - ne un nou - veau bri - o!

TOUTES LES DAMES.

f
tutti.

M. *tr* *tr*

F. Vous - té - les pas Mar - gue - ri - - - - - tes!

C. **FRANÇAISES.**
 You - lez - vous des Mar - gue - ri - - - - - tes!

J. **JAVANAISES.**
 Ma - vangave - ra - vi taves!

A. **ANGLAISES.**
 Margaret! Margaret!

I. **ITALIENNES.**
 Margari - ta! Mar - gari - ta!

f tutti.

M. *tr*

F. Res - tez dans vo - tre pa - nier.

C. En voi - ci tout un pa - nier.

J. Ta - ou tavunpa - va na - vier

A. Margaret! Margaret!

I. Margari - ta! Margari - ta!

f

91

M. *tr* *tr*

F. Foin de tout ce que vous di_ _ _ tes!

C. Qu'en vou_lez_ vous fai_ re, di_ _ _ tes!

J. fa_ vai_ ra_ ve_ da_ vi_ ta_ ves?

A. Margaret! Margaret!

I. Mar_ gari_ ta! Mar_ gari_ ta!

M. *tr* *tr*

F. ah!

F. Je ne veux pas vous cueil_ tir! nou!

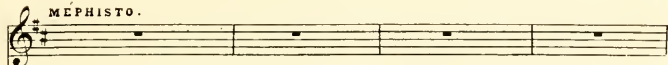
C. Di_ _ _ tes_ vous_ beau_ jar_ _ di_ _ nier.

J. da_ vi_ ta_ ves_ ma_ vous, la_ vou_ ja_ va_ da_ vi_ na_ vier?

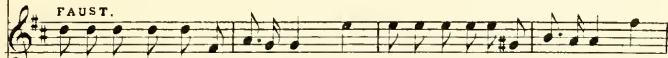
A. Margare_t! Margare_t

I. Marga_ ri_ ta! Marga_ ri_ ta!

MÉPHISTO.



FAUST.

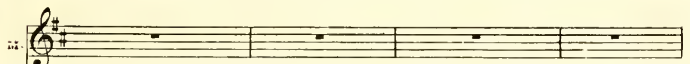


Vous n'êtes pas Margue-ri-te non! D'ê-le vous ne passédez que le nom Non

C.
J.
Marguerite! Marguerite!

A.
Marguerite! Marguerite!

I.
Marguerite! Marguerite!



F.
vous n'êtes pas Margue-ri-te Non — D'ê-le vous n'avez que le nom! Non.

C.
J.
Marguerite, c'est no - tre nom!

A.
Marguerite, c'est no - tre nom!

I.
Marguerite, c'est no - tre nom!

M. *ah!* *Ah!*

F. Vous n'êtes pas Margue-ri-te, non! D'el-le vous ne possédez que le nom. Non

C. *Marguerite!* *Marguerite!*

J. *Marguerite!* *Marguerite!*

A. *Margarete!* *Margarete!*

T. *Margari-ta!* *Margari-ta!*

M. *ah!* *ah!* *ah!*

F. vous n'êtes pas Margue-ri-te, non! *ah!*

C. *Margueri-te!* *ah!*

J. *Margueri-te!* *ah!*

A. *Marga-rette!* *ah!*

T. *Marga-ri-ta!* *ah!*

M. ah! dé-ci - dez - vous

F. ah! re-ti - rez - vous

C. ah! dé-ci - dez - vous

J. ah! dé-ci - dez - vous

A. ah! dé-ci - dez - vous

I. ah! dé-ci - dez - vous

M. done!

F. done!

C. done!

J. done!

A. done!

I. done!

COUPLETS DE MARGUERITE.

Allegro. LA BLANCHISSEUSE.

PIANO.

Cordes.
pp
Violons.

tutti.
ff

ff *Pistons.*
Cors.

Parlé (hip'hip'hip!
hurrah!
(5 fois))

f MARG:

Place, place à la voy-à-geuse Place à B-
Je suis rei-ne, ne vous de-plaise, Jar pro-me-

Clar: Flûte Clar:

M. toi - le des jar - dins, Mar - gué - ri - te la blanchisseuse. La - seu - le i -
- nè dans Pa - ui - vers. La dause éniueu - ment frau - çaise. Que Strauss con -

Flûte.

M. - Jo - le des gau - dins! Ther - psi - chore u - ne mu - se blé - me, et qui fai -
- duit tous les li - vers. De - man - dez à l'ou - veur. Prou - d'homme Ce qu'il

Cors.

M. - sait ses em - bar - ras! C'é - tait la dause du ca - réme. Je suis cel -
- peu - se de mes la - lents. Il va vous ré - pon - dre qu'en sou - me. Ma dause est

M. Parle' la 2^e fois. REFRAIN.

(Eh! bien quoi? certainement un si - gue du temps. Le cancan - c'est le baromètre de la blague. Je blague tout et moi la première! Paf! paf! Et allez donc!)

Fl: Cors.
2^e fois.

Basson.
2^e fois.

24.  *Pistons.*

pan! En a - vant! Le pied les - te, Et du

25. 

ges - te! Pif! paf! pan! En a - vant! Laniqu'du ga -

M.  *1^{re} et 2^e Dessus.*

- min, Et l'coup d'pied d'la fin! Pif! paf! pan! En a - vant! Le pied

TENORS

f Pif! paf! pan! En a - vant! Le pied

BASSES

f Pif! paf! pan! En a - vant! Le pied

 *f* tutti.

D
 leste, Et du geste! Pif! paf! pau! En a - vant! La niq' du ga.

T
 leste, Et du geste! Pif! paf! pau! En a - vant! La niq' du ga.

B
 leste, Et du geste! Pif! paf! pau! En a - vant! La niq' du ga.

MARGUERITE La 2^e fois.

ah! ah!

D
 - min Et coup d' pied d' la - fin!

T
 - min Et coup d' pied d' la - fin!

B
 - min Et coup d' pied d' la - fin!

1^{re} finir.

L'Éternité? Quatre saisons!
 Quatre saisons? = Écoute!

N^o 15.

LES QUATRE SAISONS.

IDYLLE.

Moderato.

mystérieusement.

MÉPHISTO.

PIANO.

Moderato.

Dans l'om-bre d'un rê-ve On

M

la voit un jour, So- leil qui se lè-ve Prin-temps de l'a-

Hautb. $\frac{2}{4}$: $\frac{2}{4}$: $\frac{2}{4}$: $\frac{2}{4}$:
 Clar. $\frac{2}{4}$: $\frac{2}{4}$: $\frac{2}{4}$: $\frac{2}{4}$:
 Cors. *p* Cordes *pp*
 Basson.

M

-mour. Le rê-ve se chan-ge en ré-a-li-té; Dans

rit: *dim.*

Hautb.
 Clar.
 Basson.

rit:

L

vos bras un an-ge S'eu-dort C'est l'é-té. On

rall. *pressez.*

pressez.

plus lent.

M.  *rall:*

crain_t, ou soup_çon_né, (Si vous me trom_piez!) Les feuil_les d'au_

Cordes.

M.  *rinf:*

-tom_ée Tom_bent à vos pieds. On cherche u_ ne tra_cée sur

flûte:
Clair:
Basson.

rinf:

M.  *rall:* *dolce,* *rall*

le ga_zon vert, La nei_ge fef_fa_ée... Plus rien. C'est l'hi_

dolce,

M.  *Flûte.*

-ver! La nei_ge fef_fa_ée... Plus rien, c'est l'hi_ ver!

pp

RLP: C'est la dernière chose
que tu me demanderas?

N° 16.

TRIO DU VATERLAND.

All^o grazioso.

pp Violons.

FAUST.

Ne per-met-trez-vous

pp Hautbois col canto.

F.

pas, — Char-mante de-moi-sel — le-Quon-vous of — fre la

F.

rall:

MARG:

main — Pour fai — re quel-que pas? Non, monsieur je ne

rall:

Fl:

M. suis — demoi_selle ni bel — le, Et je n'ai pas besoin qu'on me don

M. — ne le bras. — Un Alle —

FAUST. Allegro

Gret — chen! — Gret chen!

Allegro.

rall Tutti.

M. — mand! ou Deutsche! ô Va_ter — land! —

F. Un — Deutsche!

8 — — —

ff

M

O Va-ter-

M

All^o

-land! Lie-be lie-be fremd- du — ich bin mit

All^o

f Pistons.
Cors. Flûte.

M

dir ich bin trou la ou la ou trou la ou la ou Va-terland! o Va-terland!

Clar:
Cors.
Bassons

M

Über all — wo wir sind da ist das Va-terland? Trou la ou la ou

Flûtes.
Haut
Clar.
Bassons

M.
 trou la ou la ou ô — Vater_land? — Liebeliebe freun_din —
 (Comme et à tu-lête, comme les
 I.
 Liebe liebe freun_din —

f tutti.

M.
 ich bin mit dir ich bin — Trou la ou la ou trou la ou la ou
 chantens des rues.) (Imitant le Trombone)
 I.
 ich bin mit dir ich bin — Couin couin couin couin

M.
 Va_ter_land o Va_ter_land — ü — ber — all —
 I.
 Va_ter_land o Va_ter_land — couin couin couin couin couin couin

M
wo wir sind — da ist das

F
couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin couin

M
Va - terland — ah!

F
couin couin couin couin couin couin Trou la ou la ou!

M
ah! — O — Va - ter - land! De cet - te

F
trou la ou - la ou O — Mac - far - lane!

MÉPHISTO, au Public

Pendant que Faust et Marguerite causent en remontant la scène

M

ten - dre mélo - di - e A - vez - vous saisi les ac - ceuse - Ils

The first system of music consists of a vocal line (marked 'M') and a piano accompaniment. The vocal line is in a single staff with a treble clef and a key signature of one flat (B-flat). The piano accompaniment is in two staves (treble and bass clefs) with the same key signature. The piano part begins with a piano (*p*) dynamic and features a steady accompaniment of chords and moving lines.

M

chantent l'amour, la pa - tri - e! De leur chanson voici le sens: Sa -

The second system continues the musical piece. The vocal line (marked 'M') and piano accompaniment are shown. The lyrics continue with 'chantent l'amour, la pa - tri - e! De leur chanson voici le sens: Sa -'. The piano accompaniment maintains its accompanimental role with chords and moving lines.

M

- lut, ô le plus cher des hommes! O ma chère femme, sa - lu - ut! La

The third system continues the musical piece. The vocal line (marked 'M') and piano accompaniment are shown. The lyrics continue with '- lut, ô le plus cher des hommes! O ma chère femme, sa - lu - ut! La'. The piano accompaniment maintains its accompanimental role with chords and moving lines.

M

patrie est toute où nous som - mes! Chan - tons le Sol, et don - nons

The fourth system concludes the musical piece. The vocal line (marked 'M') and piano accompaniment are shown. The lyrics continue with 'patrie est toute où nous som - mes! Chan - tons le Sol, et don - nons'. The piano accompaniment maintains its accompanimental role with chords and moving lines.

MARG: redescendant en scène

MÉPH:

MARG: redescendant en scène

MÉPH:

ff

Ut! ut! ut! ut! ut! ut! Lie-be Lie-be

FAUST redescendant en scène

ff

Ut! ut! ut! ut! ut! Lie-be Lie-be

f

ff tutti.

M. M.

Freun du — ich bin mit dir ich bin — Troula ou la ou

F.

Freun din — ich bin mit dir ich bin — couin, couin,

M. M.

trou la ou la ou Va-ter-land ô Va-terland —

F.

couin, couin! Va-ter-land ô Va-terland —

M.
M.

Ü - ber all wo wir sind

F.
couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu

M.
F.

da ist das Va - ter - land'

F.
couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu couiu

M.
M.

trou la ou! la ou trou la ou la ou! ô Vater - land

F.
couiu couiu couiu couiu ô Mac - far - lane

(Ils sortent)

MUSIQUE DE SCÈNE

Allegro ou parle

PIANO

ff tutti *pp* Cordes

Cordes.

First system of a musical score. The treble clef staff contains a melody with a slur over the first two measures and a fermata over the final note of the fourth measure. The bass clef staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of the musical score. The treble clef staff continues the melody with slurs and a fermata. The bass clef staff continues the accompaniment with various chordal textures.

Third system of the musical score. The treble clef staff features a more active melodic line with slurs and a fermata. The bass clef staff continues with a steady accompaniment.

Fourth system of the musical score. The treble clef staff has a melodic line with many slurs and a fermata. The bass clef staff continues with a consistent accompaniment.

Fifth system of the musical score. The treble clef staff concludes the piece with a melodic line featuring slurs and a fermata. The bass clef staff provides the final accompaniment.

First system of musical notation, consisting of a treble and bass staff. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and moving lines.

Second system of musical notation, continuing the piece. The treble staff has a more active melodic line with some sixteenth-note passages, and the bass staff continues with a steady accompaniment.

Third system of musical notation. The treble staff shows a melodic line with some grace notes and slurs, and the bass staff maintains the accompaniment.

Fourth system of musical notation. The treble staff has a melodic line with some rests and slurs, and the bass staff continues with the accompaniment.

Fifth system of musical notation, the final system on the page. It includes a woodwind entry marked "Bois." in the bass staff. The treble staff concludes with a melodic phrase, and the bass staff has a complex accompaniment with some tremolos.

(Tenir jusqu'à la réplique suivante.)

MÉPHISTO. Eh nusez-vous?
 VALENTIN. Avec plaisir!
 (Il prend une prise pendant ce temps FAUST le frappe par derrière)
 VALENTIN. Oh!

FINAL DU 2^e ACTE.

Al^o

MARGUERITE. TOUS.

O ciel! Qui douc est tombé là? — C'est le

PIANO. *f* tutti.

PERSONNAGES ET CHŒUR

fil — de ta mè — re!

f Cuivres *f* tutti.

Ensemble 1^{er} DESSUS et 1^{er} TÉNORS.

C'est un beau coup dé — pée Et don —

2^e DESSUS et 2^e TÉNORS.

C'est un beau coup dé — pée Et don —

1^{er} et 2^e BASSES.

C'est un beau coup dé — pée Et don —

Bois. *p*
 Cors. *pizz.*
 Cordes.

D
T
B

ue ga - lamment. La la-me est bien trem - pé - e, Re - ce -
 ue ga - lamment. La la-me est bien trem - pé - e, Re - ce -
 ue ga - lamment. La la-me est bien trem - pé - e, Re - ce -

Clar:
Basson

FAUST *avec modestie*

D
T
B

vez mon compli - ment. — Ah! le coup est bien sim - ple! Il
 vez mon compli - ment.
 vez mon compli - ment.

Cordes

F

suffit pour le fai - re D'un a-mi complai - sant et d'une ta - ba -

TENORS

F.

- tiè - re. C'est é - gal, c'est é - gal Le coup est o - ri - gi -

Bois.
Corns.

pizz.

BASSES.

- nal. C'est é - gal c'est é - gal, Le coup est o - ri - gi - nal!

MARG: All^o

O Va - len - tin, dis - moi

pp

M.

que point tu ne t'en vas!

VALENTIN.

— Bah! — Je te le di — rais, —

Clar:
Basson

v. tu — ne me croirais — pas. Mais é — coute — moi, Mar — gue —

v. — ri — te. — Je n'ai qu'une mi — nute à te don — ner. — pe —

(Ici VALENTIN peut déclamer ces vers au lieu de les chanter. Les Violons joueront le chant.)

v. ti — — te: — L'hou — neur — est comme une — île — escar —

Timb:

v. *pée* — et sans bords; Quand on n'est plus de — dans,

Hautb.
Clar.
Basson

v. *plus lent.*
c'est qu'on en est de — hors. — L'homme est en gé — né — ral un

plus lent.
Cuivres *pp*

v. a animal bien fâché, jeune, il vous court après, et puis, vieille, il vous fâche. Les

suivez la voix.

v. Ici seulement Valentin peut cesser de déclamer, et reprendre le chant.

pressez.
amants — tu bien, c'est comme les petits pois. Quand le premier parât, tous

Hautb.
Clar.
pressez.
Basson.

ENSEMBLE ET CHŒUR.
DESSUS ET TÉNORS.

v

viennent à la fois! O ————— Gran-des

Basses.

O ————— Gran-des

Cordes.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a vocal line for Soprano and Tenors, with lyrics 'viennent à la fois!' followed by a long note 'O' and then 'Gran-des'. The middle staff is a bass line for Basses, with a long note 'O' and then 'Gran-des'. The bottom two staves are piano accompaniment for strings, with the label 'Cordes.' and a series of chords and melodic lines.

vé- ri-tes!

vé- ri-tes!

Basson.
Tromb:

The second system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics 'vé- ri-tes!' and 'vé- ri-tes!'. The piano accompaniment includes a section for Bassoon and Trombone, indicated by the label 'Basson. Tromb:' and a dynamic marking 'f'.

Pré-cep-tes

Pré-cep-tes

The third system continues the vocal and piano parts. The vocal lines have lyrics 'Pré-cep-tes' and 'Pré-cep-tes'. The piano accompaniment continues with chords and melodic lines.

é - cla - tants! — Voi - le qui — se dé - chi -

é - cla - tants! — Voi - le qui — se dé - chi -

cymbale.

rall: Moderato. Allegretto. VALENTIN (debout)

- re au regard des mon - rants! (ou parle) Ainsi que tout com -
(Je ne sais pas ce qui me prend... il me
semble que j'ai besoin de changer d'air)

rall:

- re au regard des mou - rants.

Moderato. Allegretto.

suivez Piston. cordes.

v. - mence il faut que tout fi - nisse, Je m'en vas retrouver Monsieur de la Pa -

p cordes

v

- lis-se. Ne vous dérangez pas, restez sur le pa-lier, Je vais prendre la

v

A **TOUS**

rampe et couvais lès-ca-lier. (il éternue et tombe) - Dieu vous bé-
sur la chaise

MARGUERITE

- mis-se! - Eh quoi, seu-le sur la terre! O ciel, mou Dieu! que fai -

M

- re? Par-dou-ne -

FAUST (souriant)

Ne te reste-t-il pas l'as-sas-sin de ton frè-re?

MÉPHISTO (à part)

Je les noie à plaisir au sein de leurs for -

moi, je l'oubliais!

B VALENTIN.
- lier.

MÉPH: faits.

(il tombe.)

MARG:

L'a - - ve - nir se dé -

FAUST.

L'a - - ve - nir se dé -

VALENTIN avec les 1^{res}(1^{res} et 2^{es} Dessus) Aiu - si que tout com - mence il faut que tout fi -
et Ténors(1^{res} et 2^{des}) Aiu - si que tout com - mence il faut que tout fi -
Basses*f* tutti.G. Caisse.
Tambour.

4

Alr! je me

M

voile, Il m'ap - pa - rait sou -

voile, Il m'ap - pa - rait sou -

VAL

nis - se il seu va re - trou - ver mon - sieur de la Pa - je me n'as

nis - se il seu va re - trou - ver mon - sieur de la Pa -

M

ris de leur des -

M

- dain, U - ne bril - lante é -

F

- dain, U - ne bril - lante é -

lis - se. Ne vous de - ran - gez pas. res - tez sur le pa -

lis - se. Ne vous de - ran - gez pas. res - tez sur le pa -

M. *sein, Faust, pour suis ton che-min!*

M. *toi - le Me mon - tre le che-min!*

F. *toi - le Me mon - tre le che-min!*

lier Il va prendre la rampe et connaît l'es-ca-lier.
 VAL: Je vais

lier Il va prendre la rampe et connaît l'es-ca-lier. (1) *Parlé*
 Ne te res-t-il pas le meur-trier de ton frère

(ou parle)

All^o vivo.

Par - tez à l'in - stant, Le vé - hi -
(Faust fait monter Marguerite dans le fiacre et ils partent.)

All^o vivo. *f* *Par - tez à l'in - stant, Le vé - hi -*

f *cuires.* *f* *tutti.*

(1) Si l'on a supprimé les 14 mesures entre A et B.

- eu - le vous at - tend, Et l'a - ve - uir Pour vous se -
 - eu - le vous at - tend, Et l'a - ve - uir Pour vous se -

The first system consists of two vocal staves (treble and bass clef) and a piano accompaniment (grand staff). The vocal lines are in a minor key and feature a melodic line with lyrics. The piano accompaniment provides harmonic support with chords and moving lines in both hands.

- ra joie et plai - sir. Soy - ez heu - reux, Le des - tin
 - ra joie et plai - sir. Soy - ez heu - reux, Le des - tin

The second system continues the musical piece with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines maintain the same melodic and harmonic structure as the first system, with lyrics in French. The piano accompaniment continues to provide harmonic support.

com - ble - ra vos vœux. Al - lous! dé - pé - chons, hâ - tez - vous.
 com - ble - ra vos vœux. Al - lous! dé - pé - chons, hâ - tez - vous.

The third system concludes the musical piece with two vocal staves and piano accompaniment. The vocal lines end with the lyrics "com - ble - ra vos vœux. Al - lous! dé - pé - chons, hâ - tez - vous." The piano accompaniment provides a final harmonic resolution.

jeun's é - poux! On at-tend, Par - tez à _____ fins -

jeun's é - poux! On at-tend, Par - tez à _____ fins -

The first system consists of two vocal staves and a piano accompaniment. The vocal staves are in a soprano and alto register, with lyrics in French. The piano accompaniment is in a grand staff (treble and bass clefs) with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The piano part features chords and a rhythmic pattern of eighth notes.

The piano accompaniment for the first system continues from the previous system. It features a grand staff with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The piano part includes chords and a rhythmic pattern of eighth notes, with some dynamic markings like *f* and *mf*.

- tant!

- tant!

The second system consists of two vocal staves. The lyrics are "- tant!". The vocal staves are in a soprano and alto register. The piano accompaniment is present but mostly silent, indicated by a long horizontal line.

(le rideau baisse)

The piano accompaniment for the second system begins with the instruction "(le rideau baisse)". It features a grand staff with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The piano part includes chords and a rhythmic pattern of eighth notes, with dynamic markings like *f* and *mf*.

The piano accompaniment for the third system continues from the previous system. It features a grand staff with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The piano part includes chords and a rhythmic pattern of eighth notes, with dynamic markings like *f* and *mf*.

The piano accompaniment for the fourth system continues from the previous system. It features a grand staff with a key signature of one flat and a 7/8 time signature. The piano part includes chords and a rhythmic pattern of eighth notes, with dynamic markings like *f* and *mf*.

5^e ACTE.
INTRODUCTION.

PIANO.

All^o mod^o

f tutti. moi-
s la
batte-
pe

tamb.
G Caisse.

Musical score system 1, featuring piano and bass staves. The piano staff includes a triplet of eighth notes. Dynamics include *sf* and *p*. Instrumentation for woodwinds is indicated: *Haut. Clar. Basson*.

Musical score system 2, continuing the piano and bass staves. Dynamics include *p*.

Musical score system 3, continuing the piano and bass staves. Dynamics include *f* and *tutti*.

Musical score system 4, continuing the piano and bass staves. Dynamics include *sf* and *p*. The tempo marking *Allegro.* is present. The key signature changes to one sharp (F#) in the final measure.

Musical score system 5, continuing the piano and bass staves.

Musical score system 6, continuing the piano and bass staves. Dynamics include *f* and *ff*. The instruction *(Le rideau lève)* is written below the staff. The system concludes with a double bar line and repeat signs.

CHŒUR DE LA NOCE.

(Dans la Coulisse)

1^{re} DRESSUS. *All^{to}* *dolce.*

2^e DRESSUS. *dolce.*

1^{er} TÉNORS. *dolce.*

2^e TÉNORS. *dolce.*

BASSES. *dolce.*

PIANO. *All^{to}* *Sé - pa - rous - nous, sé -*
mf Hautb. *dolce.*
 Cors.
 Basson. Cordes.

D
D
T
T
B

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous. C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous. C'est l'heu - re for - tu - né - e. C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e, C'est l'heu - re de l'hy - mé -

- pa - rous - nous, C'est l'heu - re for - tu - né - e, C'est l'heu - re de l'hy - mé -

1^o D. -né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -

2^o D. -né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -

1^o T. -né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -

2^o T. -né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -

B. -né - e! Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é -

1^o D. -poux — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é - *crese.*

2^o D. -poux — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é - *crese.*

1^o T. -poux — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é - *crese.*

2^o T. -poux — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é - *crese.*

B. -poux — Dans ce moment si doux — Lais - sons les deux é - *crese.*

D. —poux, — Lais_sous les deux é_poux, — Sé_parons-nous sé-
 2. D. —poux, — Lais_sous les deux é_poux. — Sé_parons-nous sé-
 1. T. —poux, — Lais_sous les deux é_poux — ah!
 2. T. —poux, — Lais_sous les deux é_poux — Sé_parons-nous sé-
 B. —poux, — Lais_sous les deux é_poux. Laissons les deux é_poux. Séparons-
 —poux, — Lais_sous les deux é_poux. Laissons les deux é_poux. Séparons-

D. —pa_rons-nous. C'est l'heu_re for_tu_né_e. C'est l'heu_re de l'hy_mé-
 2. D. —pa_rons-nous. C'est l'heu_re for_tu_né_e. C'est l'heu_re de l'hy_mé-
 1. T. — ah! C'est l'heu_re de l'hy_mé-
 2. T. —pa_rons-nous. C'est l'heu_re for_tu_né_e. C'est l'heu_re de l'hy_mé-
 B. nous — C'est l'heu_re for_tu_né_e. C'est l'heu_re de l'hy_mé-

1^o D. *f* - né - e, Dans ce mo - - - ment

2^o D. *f* - né - e, Dans ce mo - - - ment

1^o T. *f* - né - e, Dans ce mo - - - ment

2^o T. *f* - né - e, Dans ce mo - - - ment

B. *f* ne - e, Dans ce mo - - - ment

1^o D. *p* si - - - doux. Laissons-laissons les deux é - poux. *pp* *lento.* Mo - ment si doux!

2^o D. *p* si - - - doux. Laissons-laissons les deux é - poux. *pp* Mo - ment si doux!

1^o T. *p* si - - - doux. Laissons-laissons les deux é - poux. *pp* Mo - ment si doux!

2^o T. *p* si - - - doux. Laissons-laissons les deux é - poux. *pp* Mo - ment si doux!

B. *p* si - - - doux. Laissons-laissons les deux é - poux. *pp* Mo - ment si doux!

pp *lento.* *pp* Cordes.

COMPLAINTE DU ROI DE THUNE.

PIANO.

Flute Solo

mf

0/4

4/4

Hautb:
Clar:
Bass:

MARG: 1^{er} COUPLET.

É - cou - tez, gens d'Al - le - ma - gne, Où mou -

Cordes.

p

plus lent et avec expression.

M. *plus lent et avec expression.*

-sieur Wag-ner est né, L'his-toir' d'uu roi de Thu - né, Qu'a-vait

suivez.

1^o tempo et d'un ton vulgaire.

reçu de sa com - pa-gue Un' pair' de bre-tell's très chi-qu' Qué - tait

en gomme e - - las - tiq'.

f *suivez*

Hautb:
Fl:
Clar:
Cor:
Bass:

2^o COUPLET.

M. *2^o COUPLET.*

Il la mit à son haut d'chaus-se; Tous les fois qu'il s'ha - bil -

Cordes.

p

plus lent et avec expression.

M. *suivrez.*

lant; à son œil noir sein_til - lait U - ne larm' siu_cère ou

Tempo Et et d'un ton vulgaire.

M.

fais-se Qué_tait heu_ex-pres-si - on de sa douce éno - ti -

5^e COUPLET.

M. - on! Un jour

f Flute Solo. *suivrez.*

M. la bre - tell se cas - se Dans un brus_que mou - ve -

Cordes. *p*

plus lent et avec âme

M.

ment; Et le roi su - bi - te - - ment Fit voir

suivent.

1^o tempo et d'un ton vulgaire

M.

à la po - pu - la - ce C^oque j'ap - pell^e - rai tout bou^o -

M.

- ment Les secrets du gou - ver - ne - ment.

pp

3^e COUPLET.

M.

Cha - - cun ac - court et s'em - pres - se au - près

pp

plus lent.

M. d'sou in - di - vi - du, Car ja - - -

suivrez.

M. - mais ou n'a - - vait vu Un^e sem - bla - ble ma - la -

M. - dres - se. Ça le dé - - con - - si - - dé - - ra Et l'his -

bref et comique.

M. - toi - re fi - - - nit là

tutti

f

Un cadeau? Tu verras tu verras!

CHŒUR DES VIERGES.

(Ou parle)

All^o

PIANO. *pp* Cordes.

p

Cors. Basson.

Fl:
Clar:
Hautb:

Pist:
Tromb:

pp

LISETTE.

Nous ve - nous. jeu - nes ves - ta - les Au

frot pur, au cœur lé - ger. Prendre à ton sein les pé -

ta - les De la fleur de l'o - ran - ger.

CLORINDE.

Ah! Qu'il est doux pour u - ne fil - le

Hautb:

c.

sa - ge De voir au - si

Clar:
Cors.

c.

AGNES.

de gar_nir son cor - sa - ge. Nous al -

Fl:
Hautb:
Clar:

A.

- lous pla - cer sous glo - be Ce chas - te bou - quet d'a -


p Cors.
Basson.

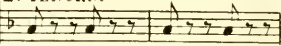
A.

- mour, Pour que ta fille a sa ro - be

CHŒUR DE GARÇONS.

1^{rs} TÉNORS.

A. 
 Puisse le mettre à son tour. ——— Nous, se — — lon l'an —


2^e TÉNORS.

 Nous, se — — lon l'an —


BASSES.



 Nous, se — — lon l'an —

Cuvres.



T. 
 — tique — u — sa — ge, Nous l'ap — por — tons

T. 
 — tique — u — sa — ge, Nous l'ap — por — tons

B. 
 — tique — u — sa — ge, Nous l'ap — por — tons



1^{re} T. le po - - ta - ge Qu'on ——— nom - me la

2^e T. le po - - ta - ge Qu'on ——— nom - me la

B. le ——— po - ta - ge Qu'on ——— nom - me la

tutti.

1^{re} T. soupe au vin. ——— Heu - reux ce - lui

2^e T. soupe au vin. ——— Heu - reux ce - lui

B. soupe au vin. ——— Heu - reux ce - lui

T
qui — la man — ge, El — le con — tient

T
qui — la man — ge, El — le con — tient

B
qui — la man — ge, El — le con — tient

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts: Tenor (T), Soprano (T), and Bass (B). Each vocal line has the lyrics 'qui — la man — ge, El — le con — tient' written below it. The piano accompaniment is shown on the bottom staff, with a treble and bass clef. The music is in a 2/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat).

T
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

T
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

B
un mé — lan — ge De — ca — nel — le

The second system of the musical score also consists of four staves. The top three staves are for vocal parts: Tenor (T), Soprano (T), and Bass (B). Each vocal line has the lyrics 'un mé — lan — ge De — ca — nel — le' written below it. The piano accompaniment is shown on the bottom staff, with a treble and bass clef. The music continues in the same 2/4 time signature and key signature of one flat (B-flat).

T. et puis de thym. De ca-nel-le et puis de thym.

T. et puis de thym. De ca-nel-le et puis de thym.

B. et puis de thym. De ca-nel-le et puis de

The first system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts: Tenor (T.), Treble (T.), and Bass (B.). The lyrics are: 'et puis de thym. De ca-nel-le et puis de thym.' The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with a treble and bass clef. The music is in a 3/4 time signature and a key signature of one flat (B-flat).

T. de — ca - nel - le — et puis de thym, de ca -

T. de — ca - nel - le — et puis de thym, de ca -

B. thym, de — ca - nel - le — et puis de thym.

The second system of the musical score consists of four staves. The top three staves are for vocal parts: Tenor (T.), Treble (T.), and Bass (B.). The lyrics are: 'de — ca - nel - le — et puis de thym, de ca -'. The piano accompaniment is shown in the bottom two staves, with a treble and bass clef. The music continues in the same 3/4 time signature and key signature of one flat (B-flat).

T. *nel - le et puis de thym, de — ca -*

T. *nel - le et puis de thym, de — ca -*

B. *de ca - nel - le et puis de thym, de — ca -*

T. *nel - le — et puis de thym, tin tin tin tin.*

T. *nel - le — et puis de thym, tin tin tin tin.*

B. *nel - le — et puis de thym, tin tin tin.*

suivez

RÉP :

COUPLETS DU BOUQUET D'ADOLPHE

Tiens! ME Adolphe!

Allegretto.

PIANO.

Flute.
doler. Cors.

MÉPHISTO.

1^{er} COUPLET

Les jeu - nes gens de la

rall: Haut. Clar. Bass. p cordes.

M

vil-le, Se- lon l'u- sa- ge du cœur, Vien- nent te faire à la

Haut. Clar. Bass.

M

fi- le Com- pli- ment de ton bou- heur. Mar- gue- ri- te, c'est no -

rall: Flûte. Cors. Bass.

M

- toi re, Comprend le bon-heur à deux. A-mi, tu peux nous en

Clar.

M

croi-re, Tu se-ras un homme heu-reux!

CHOEUR.

A-mi,
-mi

tutti.

1^{res} Dessus et 1^{res} Tenors.

tu peux nous en croi-re Tu se-ras un homme heu-reux.

2^{es} Dessus et 2^{es} Tenors.

tu peux nous en croi-re. Tu se-ras un homme heu-reux.

Basses.

tu peux nous en croi-re tu se-ras un homme heu-reux

f

2^e COUPLET.

M.

Sans comp - ter la gen - til - les - se, El - le pos - sède à sou -

p cordes

M.

- hait Des qua - li - tés de ten - dres - se Que cha - cun de nous con -

rall:

Haut
Clar.
Bass.

rall:

M.

- nait. Mar - gue - ri - te, c'est no - toi - re, A le cœur tres gé - né -

Flûte. Cors.
Bass.

M.

- reux. A - mi, tu peux nous en croi - re, Tu se - ras un homme heu -

Clar.

CHOEUR

M. *reux* A mi, tu peux nous en croi-re. Tu se-ras un homme heu reux.

f A mi, tu peux nous en croi-re. Tu se-ras un homme heu reux.

A mi, tu peux nous en croi-re, Tu se-ras un homme heu reux.

tutti. *f*

3^e COUP! *mystérieusement*

M. Mais ce que je te dé-si-gue Comme un ra-vis-sant bi-

p cordes.

rall:

M. -jou, Cest un jo-li pe-tit si-gue Qu'elle a plus bas que le

rall:

Haut:
Clar:
Basse:

ad lib.

M^c

cou; Sur foud de rose et di - voi - re, C'est d'un ef - fet mer - veil -

flûte. cors.
bass:

a tempo.

M.

- leux. A - mi, tu peux nous en croi - re, Tu se - ras un homme heu -

Clar: L'orchestre reprend sent ces huit dernières

M.

- reux, Un homme heu - reux!

f Ami, tu peux nous en croire, Tu se - ras un homme heu - reux!

Ami, tu peux nous en croire, Tu se - ras un homme heu - reux!

tutti.

measures *f* pour la sortie du chœur. *ff*

RÉP.: Dites - donc
M^r Adolphe, un mot!

MUSIQUE DE SCENE

Op Pour mieux la recevoir

N^o 22 BIS.

Apparition du spectre de
Valentin

PIANO.

8-
pp
cordes.
Violoncelle.

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for the first piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in 2/4 time and G major. The upper staff (treble clef) contains chords for strings and cello, starting with a piano (*pp*) dynamic. The lower staff (bass clef) contains a single note in the first measure, followed by rests. A dashed line with the number '8' spans the first two measures.

8-
(Part)
Encore ce rite
tutti.

Detailed description: This block contains the piano accompaniment for the second piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in 2/4 time and G major. The upper staff (treble clef) contains chords for strings and cello, with a *f* dynamic. The lower staff (bass clef) contains a melodic line with a *f* dynamic. A dashed line with the number '8' spans the first two measures. The word '(Part)' is written above the first measure, and 'Encore ce rite' is written above the second measure. The word 'tutti.' is written below the third measure.

donne-moi la cuillère

N^o 22 TER.

2^e apparition et Complet
de Valentin.

VALENTIN

All^o mod^o

Cuivres

Quand un mi-li-tai-re Il

PIANO.

f

p

tambour

Detailed description: This block contains the vocal and piano accompaniment for the third piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in 2/4 time and B-flat major. The upper staff (treble clef) contains the vocal line for Valentin, starting with an *All^o mod^o* tempo marking. The lower staff (bass clef) contains the piano accompaniment, with a *f* dynamic for the first part and a *p* dynamic for the second part. The word 'Cuivres' is written below the first measure, and 'Quand un mi-li-tai-re Il' is written below the second measure. The word 'tambour' is written below the third measure.

v

S'trouv' dans un sou-pie-re, faut qu'il ait bien à

Detailed description: This block contains the vocal and piano accompaniment for the fourth piece. It features a grand staff with a treble clef and a bass clef. The music is in 2/4 time and B-flat major. The upper staff (treble clef) contains the vocal line for Valentin, starting with a *v* marking. The lower staff (bass clef) contains the piano accompaniment. The lyrics 'S'trouv' dans un sou-pie-re, faut qu'il ait bien à' are written below the first measure.

MARGUERITE.

Et quelle est cette affaire? Quelle affaire à régler?

FAUST.

Et quelle est cette affaire? Quelle affaire à régler?

VALENTIN.

- faire! Une affaire à ré-glé-re! Redou.


Pistons.

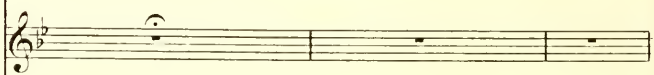
1. Comme il est en co-lè-re!


r. Comme il est en co-lè-re!

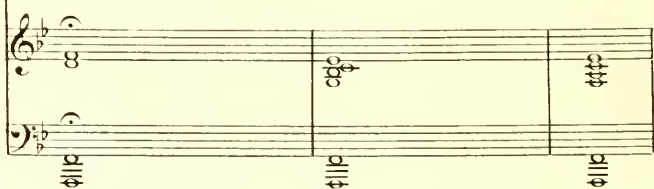
v. -tez ma co-lè-re! *Part:* Pour qu'un brav'mi-li.

C'est qu'il faut des
événements bien graves...

M. 

F. 

V.  tai - re Sort' de sou - ra - rac - tère Et du fond d'un' sou - piè -



M.  Mon Dieu! mon Dieu! Comme il est en co - lère! Mon

F.  Mon Dieu! mon Dieu! Comme il est en co - lère! Mon

V.  -re! C'est très bien!

 Pist:

M.
Dieu! comme il est en co_lè_re! Mon Dieu! comme il est en co_

F.
Dieu! comme il est en co_lè_re! Mon Dieu! comme il est eu co_

V.
C'est très bien!

M.
_lè_re! Mon Dieu! comme il est en co_lè_re!

F.
_lè_re! Mon Dieu! comme il est en co_lè_re!

V.
C'est très bien! C'est très bien!

1^o Rép: Assassin! = je dis, je dis...

N^o 25.

TRIO.

Allegro.

PIANO.

f Tutti.

MARGUERITE.

Pour les beaux yeux d'un ré - veur de tra - vai - le - la - can -

p

M

deur. fi - nau - gu - re pour lui plai - re U - ne se - cou - de ma -

M

niè - re. Et quand par ce noble ef - fort Je crois m'é - tre fait au

M.
 sort, Il n'est plus même à son ai - se! Elle est mau -

Clar.

Hautb.
 Cors.
 Basson.

M.
 _vai - _se!

FAUST.
 De l'affreuse vé - ri - té - Je me sens é - pouvan -

Flûte.

F.
 _tés; Tu ne m'ai - mais donc, ma bi - che. Que par - ce - que j'é - tais

F.
 ri - che? Quand tu par - lais de bon - heur, D'u - ne chaumière et d'un

Clar.

r.

cœur, Ça n'é - tait donc que fa - dai - se; Elle est mau - vai -

Basson.

f Hautb:
Cors.

r.

-se!

VALENTIN. **Tous.**

Elle est mau - vai - se! — Elle est mau - vai -

Flûte.

f Tutti.

MARGUERITE.

Mou frère, em - mè - ne-moi!

-se!

Flûte solo.

Clar:
Basson.
Cors.

M.  Partons! je veux par-tir!

V.  Je crois que

V.  dans son cœur, en - tre le re - pen - tir,

FAUST.  La foi de tes serments...

V.  Ah! _____ oui!

MARGUERITE.

Tu l'en fe - rais mourir! Cet homme a par trop d'in - no -

ce! Ah! je suis re - fait, je le

re - fais. Ah! c'est l'ac - cent de l'in - no -

ce!

8

Timb: *p*

- ceu - ce! Fuir a - vec lui se - rait dé - men - ce!

peu - se. Je croyais à son in - no - ceu - ce,

- ceu - ce! Je reconnais son é - lo - quen - ce;

8

mf
Fast
Tomb

M. Ne po sous plus pour la vertu Et disons-lui:

F. Moi qui comptais sur sa vertu, Je le vois bien,

V. C'est bien l'accent de la vertu, Allons, Monsieur,

M. tur lu tu tu!

F. Je suis per-du!

V. quand t'en vas tu!

ff Tutti.

M Pour les beaux yeux d'un ré - veur Je tra - vail - le la eau -

r Et le map - pe - le ré - veur. Et tra - vail - le la eau -

v Pour les beaux yeux d'un ré - veur Et le fait de la eau -

M deur, Je nau - gu - re pour lui plai - re U - ne se - con - de ma -

r deur, Je nau - gu - rant pour me plai - re U - ne se - con - de ma -

v deur, Je nau - gu - rant pour lui plai - re U - ne se - con - de ma -

M
_niè_re; Et, quand après cet ef_fort Je crois mêtre fait un

F
_niè_re; Et, quand après cet ef_fort El_le voit s'euifir un

V
_niè_re; Et, quand après cet ef_fort El_le croit a_voir un

M
sort, Il n'est plus même à sou ai_se! Elle est mau_

F
sort, El_le met son cœur à l'ai_se! Elle est mau_

V
sort, Il n'est plus même à sou ai_se! Elle est mau_

f

M
vai

F
vai

V
vai

The first system of the score consists of three vocal staves (M, F, V) and a piano accompaniment. The vocal parts are marked 'vai' and feature long, sustained notes with slurs. The piano accompaniment is written in a grand staff with a complex, rhythmic pattern of eighth and sixteenth notes.

On Parlez
Changement à vue

M
se!

F
se!

V
se!

Coups de Tam Tam
Clar.
Basson.

The second system continues the musical piece. It features the same three vocal staves and piano accompaniment. The vocal parts are marked 'se!'. Above the piano staff, there are instructions for percussion: 'Coups de Tam Tam', 'Clar.', and 'Basson.'. The piano accompaniment includes rhythmic patterns and specific percussion notation.

8

Tutti

Clar:
Basson

8

Tutti

8

Tutti

8

Tutti

fin.

N^o. 24HYMNE À SATAN
BACCHANALEFinal du
(5^e Acte.)De suite après
le Changement

Allegro.

PIANO

tutti

The first system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 6/8 time signature and contains a melodic line with eighth and sixteenth notes. The lower staff is in bass clef with a 6/8 time signature and contains a rhythmic accompaniment of chords. The word "tutti" is written below the first measure.

The second system of the piano accompaniment consists of two staves. The upper staff is in treble clef and contains a melodic line. The lower staff is in bass clef and contains a rhythmic accompaniment of chords. The word "Violons" is written above the second measure, and the dynamic marking "p" is written below the second measure.

MÉPHISTO.
1^{er} COUPLET.

The third system features a vocal line on a single staff in treble clef with a 6/8 time signature. The lyrics "Ri - ez, chan - tez, ———— ó cher trou - peau mau -" are written below the notes. The piano accompaniment consists of two staves: the upper staff is in treble clef and contains chords for "Cordes" (strings), and the lower staff is in bass clef and contains chords for "Cors Bassous" (bassoons). The dynamic marking "p" is written below the first measure.

M. dit. Maître Sa-tan vous ou-vre sa de-

The first system consists of a vocal line on a single staff and a piano accompaniment on two staves. The vocal line begins with a dotted quarter note, followed by eighth notes, and ends with a half note. The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a similar pattern in the left hand, with some grace notes.

M. -meu - - - re. Quand vous chan - tez

Clar. Hautbois.

The second system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a long rest followed by a quarter note, then a half note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern. The labels 'Clar.' and 'Hautbois.' are placed above the piano staves.

M. - il sait que l'on gé - mit; Quand vous ri -

The third system continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dotted quarter note, followed by eighth notes, and ends with a half note. The piano accompaniment continues with the same rhythmic pattern.

M. ez - il se dit: quel-qu'un pleu - re!

rall

f

The fourth system concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a dotted quarter note, followed by eighth notes, and ends with a half note. The piano accompaniment features a change in tempo and dynamics, marked with 'rall' and 'f'. The piano part includes a key signature change to one sharp and a time signature change to 2/2.

REFRAIN

M

C'est moi qui don-ne le si-gnal, Démon-strour-
Flûtes

Violons

M

nez dans une i-yrres-se folle Et qu'une hor-ri-ble fa-rau-

M

do-le A-joute à ce bal Un aspect in-fer-nal'

Dessus

Tenors

Basses

C'est lui qui

C'est lui qui

C'est lui qui

tutti

M.

don _ ne le si _ gual, Démons tour _ nez dans une i _ vres _ se

don _ ne le si _ gual, Démons tour _ nez dans une i _ vres _ se

don _ ne le si _ gual, Démons tour _ nez dans une i _ vres _ se

Tambour.
G. Caisse

M.

Dan _ sez, dan _ sez la fa _ ran _ do _ _ _ _

folle, Dan _ sez, dan _ sez la fa _ ran _ do _ _ _ _

folle, Dan _ sez, dan _ sez la fa _ ran _ do _ _ _ _

folle, Dan _ sez, dan _ sez la fa _ ran _ do _ _ _ _

8-
rall

- le Car c'est Mé-phis - to qui conduit qui con - duit — le
 - le Ah! — quel
 - le Ah! — quel
 - le Ah! — quel

Musical score for the first system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes dynamic markings *x-1* and *x-2*.

(Ou dause)

bal!

1^o bal! Et dan sez donc! Et tour_uez donc! Tour_bil_lon_

2^o bal! Et dan sez donc! Et tour_uez donc! Tour_bil_lon_

1^o bal! Et dan sez donc! Et tour_uez donc! Tour_bil_lon_

2^o bal! Et dan sez donc! Et tour_uez donc! Tour_bil_lon_

Musical score for the second system, featuring vocal lines and piano accompaniment. The piano part includes a dynamic marking *ff*.

-nez dans une i_vres_se fol_le! Et qu'une hor_ri - ble Fa_ran -
 -nez dans une i_vres_se fol_le! Et qu'une hor_ri - ble Fa_ran -
 -nez dans une i_vres_se fol_le! Et qu'une hor_ri - ble Fa_ran -
 -nez dans une i_vres_se fol_le! Et qu'une hor_ri - ble Fa_ran -

-do - le Donne à ce bal Un as_pect in_fer_nal!
 -do - le Donne à ce bal Un as_pect in_fer_nal!
 -do - le Donne à ce bal Un as_pect in_fer_nal!
 -do - le Donne à ce bal Un as_pect in_fer_nal!

Violon

2^e COUPLET

M

Ri - ez, chan - tez, ————— nu jour tout fi - ui -

Cordes

Cors, Bassons

M

ra; ————— Au train que va —————

M

— la ver - tu sur la ter - — — — re, Le temps est

Clac.

M

pro - — — — che où Sa - tan vous di - ra: —————

Hautbois.

M. Re - po - sez - vous, je n'ai plus rien à

rall:

M. fai - re. C'est moi qui

REFRAIN.

M. don - ne le si - gnal; Dé - mous, tour - nez dans une i - vres - se

M. folle Et qu'une hor - ri - ble fa - ran - do - le Ajoute à ce

M

bal Un aspect in - fer - ual!

Dessus.

Tenors.

Basses.

C'est lui qui dou - ne le si -

C'est lui qui dou - ne le si -

C'est lui qui dou - ne le si -

f tutti.

Tambours.
G. Caisses.

M

Dan - sez, dan -

- gual, Dé - mons, tour - nez dans une i - vres - se folle, Dan - sez, dan -

- gual, Dé - mons, tour - nez dans une i - vres - se folle, Dan - sez, dan -

- gual, Dé - mons, tour - nez dans une i - vres - se folle, Dan - sez, dan -

rall. *ad lib*

—sez la Fa_ran_do — — le, Car c'est Méphis_to qui conduit qui con

—sez la Fa_ran_do — — le

—sez la Fa_ran_do — — le

—sez la Fa_ran_do — — le

8 8

(On danse)

—duit — le bal!

Ah! — quel bal! Et dan_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil_lon

Ah! — quel bal! Et dan_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil_lon

Ah! — quel bal! Et dan_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil_lon

Ah! — quel bal! Et dan_ssez donc! Et tournez donc! Tourbil_lon

ff

- nez dans une ivres-se folle Et qu'u-ne hor-ri-ble farau-
 - nez dans une ivres-se folle Et qu'u-ne hor-ri-ble farau-
 - nez dans une ivres-se folle Et qu'u-ne hor-ri-ble farau-
 - nez dans une ivres-se folle Et qu'u-ne hor-ri-ble farau-

This system contains four vocal staves (Soprano, Alto, Tenor, Bass) and a piano accompaniment consisting of a grand staff with treble and bass clefs. The lyrics are repeated on each vocal line.

do - - le Donne à ce bal Un as-pect in-fer-nal!
 do - - le Donne à ce bal Un as-pect in-fer-nal!
 do - - le Donne à ce bal Un as-pect in-fer-nal!
 do - - le Donne à ce bal Un as-pect in-fer-nal!

This system contains four vocal staves and a piano accompaniment. The lyrics are repeated on each vocal line. The piano part includes a section labeled "Violons" (Violins) in the final measure.

On parle.

Haut. Cuivres. Cuivres.

p

Cuivres

Rép Vous danserez
pendant l'éternité

MÉPH:

vivo.
Ah c'est le châ - ti - ment!

MARG

Ah c'est le châ - ti - ment!

FAUST.

Ah c'est le châ - ti - ment!

DANSE Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

Dan - sez, tour - nez

vivo.

dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui dou -
 dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui dou -
 dans ce bal infernal; C'est Mé - phis - to qui dou -
 dans ce bal infernal; C'est Me - phis - to qui dou -

ne le signal, C'est Méphis-to
 ne le signal, C'est Méphis-to
 ne le signal, C'est Méphis-to
 ne le signal, C'est Méphis-to

qui don_ne le

qui don_ne le

qui don_ne le

qui don_ne le

si_gnall

si_gnall

si_gnall

si_gnall

(LE RIDEAU TOMBE)

si_gnall

8^o bassa



